

J

Jaa n Garn, Nähgarn; *Däm komm ich nauch an et Jaa!* Drohung.
Hase-, Lemmets-, Nase-, Nih-, Rejh-, Stopp-, Streck-, Tröchel-Jaa

jaa gar.

Jaade / Jaad m, Jaadens, Jäedsche Garten; *nəm Jaade jonn; em Jaade wirke; dr Jaade ömdonn / ömjraave / ömmaache* umgraben, *en Stemm* (Stimme) *für em Jaade ze wirke* aber nicht zum Singen; *Läck misch em Jaade!* a) Ausruf des Erstaunens, b) abschlägige Antwort; *du kaß misch ens em Jaade läcke!* ein abgemildertes Götz-Zitat; *ich wärp disch och ens ene Steen en dr Jaade* übertr. scherzh. i.S.v.: ich tue dir auch mal einen Gefallen.
Daach-, Jemöös-, Kenge-, Vürjaade

Jaadedrück m Gartenerde.

Jaadehäck f, -hägge Gartenhecke.

Jaadehüßje n, -re Gartenhäuschen, Gartenlaube.

Jaadejäck m, -e leidenschaftlicher Hobbygärtner, Freizeitgärtner.

Jaade-Leng f, -e Pflanzleine, Richtschnur für die Bepflanzung der Gartenbeete (s.a. Paußleng).

jaadeniere gärtnern, Gartenarbeit verrichten.

Jaadenieres m, -e Schrebergärtner, Freizeitgärtner (franz. *jardinier* = Gärtner).

Jaadepoëz f, -e, -pöëzje Gartentor; *et Jaadepöëzje ushange on verstääsche* Jungenstreich.

Jaadeschohn Pl Gartenschuhwerk, Gartenschuhe; *Jaadeschohn send Schohn fü em Jaade ze wirke.*

Jaadeschöpp f, -e, -sche Spaten (s.a. Jrafschöpp).

Jaadeströqß Gartenstraße.

Jaadewäësch m, Sg u. Pl Gartenweg.

Jaadewerk n Gartenarbeit; *et Jaadewerk donn* die Gartenarbeit verrichten; eigentlich heißt es: *em Jaade wirke.*

Jaadezong m, -zöng Gartenzaun.

jääje gegen (s.a. schön).

Jääje ene Mejßhoof kamme net aastenke.

dojääje

Jääjedeel n Gegenteil; *em Jääjedeel*.

Jääjesatz, -sätz m Gegensatz.

Jääje-Sie f Gegenseite.

jääjesiedisch, -siedije gegenseitig.

Jääjewenk m Gegenwind (s.a. Stätzwenk).

Jaajong! Ausruf des Erstaunens, etwa: sich mal an!

Jaa-nee! Ausruf der Verwunderung; *en Jaa-nee!*

jaare, jooch / jaachdene, jejaach / jejaat jagen; *du jaachs / jääb, hä jaach / jäät*.

dr Wenk (Wind) *jäät*; *et jäät* es geht ein heftiger, böiger Wind; *et Diç* (Tier) *jaare* übertr. ausgelassen sein, außer Rand und Band sein, es toll treiben; *ene en de Juch jaare* jem. in Aufregung versetzen, jem. einen Schrecken einjagen, *ene nõm Deuvel jaare / shecke*; *dõmet kaßte misch jaare* davor laufe ich davon, *Buur jaare* Kartenspiel, *de (wel) Sou jaare* Sauspiel: ein Stein, ein Holzklötz, eine Dose wird getrieben (RhWB).

fõtjaare

Jaa-Roll f, -e, -Röllsche Garnrolle.

Jaaß s. Jawß

Jabbäck m, -e 1. Maul; *dr Jabbäck opriebe* das Maul aufreißen, großspurig daherreden.

2. persönl. Gaffer, neugieriger Besserwisser (aus: gaffen und franz. bec = Schnabel).

Gadem

»In früheren Zeiten, als waagrecht geteilte Türen noch allgemein im Gebrauch waren, wurde die obere Hälfte tagsüber gewöhnlich geöffnet und die untere geschlossene Hälfte, der so genannte „Gadem“, von den Hausbewohnern benutzt, um sich darauf zu stützen, wenn sie das Leben und Treiben auf der Straße, besonders an den Markttagen, beobachten wollten; sie wurden deshalb von den Landleuten der Umgegend „Eischwiele Gadekickere“ genannt...«

(Beyer, Peter: Eschweiler und seine Umgebung in alter Zeit; S. 225f).

(In Aldenhoven ist auf dem Place d'Albert eine lebensgroße »Garekicker«-Bronzeplastik zu besichtigen)

Jach f Jagd; *op de Jach jõnn*.

Jachhonk m, -hõng Jagdhund; *oppasse wie ene Jachhonk*.

Jachwüsch f, -wüesch Jagdwurst, eine Art Brühwurst.

Jack m (veraltet), **f, -e, Jäcksche** Jacke, Joppe; *dr / dä Jack*.

jäck, jäcke närrisch, albern, lustig, dumm, verrückt, toll, beschränkt, unvernünftig; aber auch in der Bedeutung von: überspannt, überkandidelt, gespreizt, affektiert, von auffälligem Auftreten (s.a. verröck); *e jäck Jesiet / Hohn / Makie / Ooß / Schauß / Schenn-oß / Scherf / Schurnal; ene jäcke Behei / Ditz / Jäck / Schauter; en jäcke Treng / Trulla; jäck on doll; jäck wie ene Hahn* (RhWB); *wie jäck* als Verstärkung: wie verrückt, frenetisch, *höppe wie jäck; dat eß jäckere wie jäck* völlig verrückt, *Beßte jäck?* abschlägige Antwort, i.S.v.: »wo denkst du hin!«; *du beß jäck!* Ausruf der Verwunderung, der Bestürzung i.S.v.: »das ist doch wohl nicht wahr!«; *beßte jäck?!* glaub nur das nicht!; *jäck op ene / op dat Mädsche sen* verliebt, vernarrt in jem. sein, *jäck op jet sen* versessen, erpicht auf etwas sein, *sich jäck maache* sich nervös machen, sich beunruhigen; *ene jäck maache* einen nerven, jem. Flausen in den Kopf setzen, *sich jäck maache losse* sich verrückt machen lassen, sich etwas einreden lassen, *ene für jäck verschließe* jem. nicht ganz für voll nehmen; *jäcke Tön maache / em Kopp han* zu Späßen aufgelegt sein, *für dr jäcke Laach* spaßeshalber, so zum Spaß, *jäck Jedöns* albernes Getue, *dat eß misch ze jäck!* das ist mir zu dumm, das kommt mir sehr eigenartig vor, *da kaßte wade, bes de jäck wiß!* da kannst du lange warten!; *jäck fenk* (fängt) närrisch sein steckt an.

Steigerungsformen: *stabelsjäck, knatschjäck, knatschstabelsjäck.*

adverbial: sich jäck wirke / schravele; do kaßte disch jo jäck dra putze!; die Modder / Schruff eß jäck jedrient toll gedreht, *sich jäck muule / kalle* vergeblich einen durch Zureden zu überzeugen versuchen, *sich jäck suffe; sich jäck vürkomme* sich komisch vorkommen, unbehaglich fühlen; *jäck spelle* verrückt spielen.

fraulüüts-, jonge-, mannlüüts-, moöndjäck

Jäck m, -e Narr, Närrin, Verrückter, Dummkopf, Tölpel, Spaßmacher; *jäcke / haleve / angehaleve Jäck; ärme Jäck* bedauernswerter Trottel, *ene eijebelde / frääsche / jemeene / luuse / versaufe Jäck; Jäck em Rään; wie ene Jäck* als Verstärkung: wie ein Verrückter, *dr Jäck maache* Spaß machen, scherzen, herumalbern, *du maats wahl dr Jäck!* was du da sagst, ist doch wohl nicht dein Ernst! *dr Jäck met ene maache* jem. narren, zum Narren halten, *dr Jäck met sich maache losse* sich an der Nase herumführen lassen, *ene fü(r) dr Jäck halde* jem. narren, foppen, veräppeln, *sich für dr Jäck halde losse; dr Jäck an ene / a jet jefrässe han* in jem., in etwas vernarrt sein, für jem. schwärmen, jemanden kritiklos schätzen; *ene für ene Jäck verschließe* jem. wie einen Narren behandeln, nicht Ernst nehmen, *für dr Jäck umsonst, me schennt sich mä für dr Jäck* man müht sich vergeblich ab; *jet für dr Jäck donn / maache* so zum Spaß; *hä hät ene Jäck (je-)fonge ...* nämlich jem., der seiner Geschichte Glauben schenkt / der ihm die Arbeit abnimmt, *dat ka jede Jäck* so einfach ist das; *dat ka jede Jäck saare!* das ist nur so eine Behauptung von dir!; von sich selbst spricht einer: »**Ich**, *saat dr*

Jäck«; dr Nam van de Jäcke steet a alle Äcke; Jäcke meene, Luuse dänke
scherzh. Erwidern auf: ich meine ...;

Am iješde April (am 1. April) scheck me de Jäcke, wo me well.

Ene Jäck kann mi fröre, wie zehn Luuse (kluge Menschen) beantwoëde könne.

Jäcke send och Lüü (Leute, Menschen).

Allemanns Frönk eß allemanns Jäck.

Jede Jäck eß angesch (anders).

Volle (Betrunkene) on Jäcke saare de Worret (Wahrheit).

Wer ene Jäck jelaane hät, moß ene Jäck fahre man muss auch die Folgen seines Tuns tragen.

Öv (lobe) dr Jäck, dann wirk-e joot.

Aprels-, Bäddels-, Bände-, Dörps-, Duvve-, Fastelovends-, Fraulüüts-, Freiß-, Heu-, Huvve-, Jaade-, Jonge-, Kirmes-, Mädche-, Mai-, Moönd-, Patent-, Päçds-, Puff-, Ramenasse-, Rejemänts-, Wirksjäck

Wie jäck eß eejentlich ene halëve Jäck?

Jäckerej j Blödsinn, Scherz, Ulk, dummes Zeug, Possen, Schabernak; *mä für Jäckerej* nur zum Spaß, *jet us Jäckerej donn; öhne Jäckerej!* das sage ich ohne Spass, im Ernst, ehrlich gesagt!

Jäckes n, -e Irrenhaus, Irrenanstalt; *miç send doch he net en e Jäckes!* i.S.v.: könnt ihr euch nicht normal aufführen!

Jäckese-Tön Pl Albernheiten, alberne Scherze.

Jäckezahl f die »Elf« gilt als Zahl der Narren.

Jäckheet f, -e Narretei, Narrheit, närrisches Gehabe.

jäckisch, jäckije 1. ein bisschen jäck, albern, komisch.
2. geckenhaft, affektiert.

Jäckischkeet f albernes Getue.

jäcks ein bisschen jäck, stur, störrisch, gereizt.

Jadde(r) m, -e die (meist geschlossene) untere Hälfte der zweigeteilten Haus- oder Stalltür.

Jaddedür f, -e die zweigeteilte Haus- oder Stalltür.

Jaddekickere Pl Spott- und Neckname der Einwohner von Eschweiler (RhWB) (veraltet); (s.a. Kallmänner).

Jadeng (letze Silbe betont) **f, -e, -sche** Gardine; *de Jadenge flaastere em Dürschzoch / em Wenk.*

»Die henge de Jadenge stönt on spengbe ...« aus einem Karnevalslied (1939).

Övvejadeng

Jadengekoep f, -e Gardinenschnur.

Jadenge-Prædisch f, -Prædije Gardinenpredigt, Strafrede, nachdrückliche Zurechtweisung.

Jadengestang f, -e, -stängsche Gardinenstange.

Jaderoob f, -e Garderobe.

jäe gern, bereitwillig; *jäe han* gern haben, lieben, *ich han disch jäe; dat höttste* (hättest du) *wahl jäe!* das könnte dir so passen!; *dä hött / wör / dööng dat esu jäe, dat em dr Buch wih deet; du kaß misch ens jäe han!* abschlägige Antwort; Steigerung: *leevere, et leefs.*

onjäe

Jäed f, -e, -sche Gerte, Rute, dünne Stange.

Bonne-, Fitz-, Weischjäed

Jäedene(r) m, Sg u. Pl Gärtner (s.a. Jaadenierer).

Jäedenerej f, -e Gärtnerei.

Graupensuppe (*Jäeschzupp met Promme*)

Man kocht für 4 Personen eine kleine Obertasse feine Graupen. Diese werden zuerst mit kaltem Wasser abgequirlt, und dasselbe wird so oft erneuert, bis es nach dem Quirlen klar bleibt; hierauf setzt man die Graupen mit 1½ l kaltem Wasser auf, tut gleich 2 Eßlöffel Butter daran, sowie etwas ganzen Zimt und Zitronenschale und läßt die Graupen unter häufigem Umrühren weich und recht sämig kochen ... Ist die Suppe fertig, so schmeckt man sie mit Salz und Zucker ab.

Besonders wohlschmeckend wird diese Suppe, wenn man eine Handvoll Backpflaumen mitkocht; diese dürfen aber nur 1 Stunde kochen und werden in der Suppe serviert.

Großes Illustriertes Kochbuch für den einfachen bürgerlichen und den feinen Tisch. Berlin 1904

jäel, jäele gelb, gelbe, gelbes (mhd. gël, ndl. geel); *sisch jäel on jrön ärjere; et Jäele vam Ei* Eidotter, *dat eß net et Jäele vam Ei* das ist nicht zufriedenstellend.

botter-, jold-, kack-, knall-, knitsch-, quittejäel, Ei-Jäel

Jäęel Reenfaa m Rainfarn, Wurmkraut (tanacetum vulgare) (s.a. Hämdeknöppscherer).

Jäęel Färf f Gelbsucht, akute Hepatitis; *dat eß jö fü de Jäęel Färf ze kriije!* so ein Ärger ist das!

Jäęsch f Gerste.

Jäęschdekid n, -de, -sche 1. Gerstenkorn.

2. übertr. Anschwellung am Auge (s.a. Waat).

Jäęschdekoę n, -köęere, -köęsche dass.

Jäęsch(de)zupp f dicke Gersten- oder Graupensuppe (s.a. Poppeoorezupp); *decke Jäęschzupp; Jäęschzupp met Promme.*

Jaffel / Jawfel f, -e, Jäffelsche / Jäwfelsche Gabel, Mistgabel (s.a. Forschätt).

Heu-, Meißjaffel

jäęgewäsch verrückterweise, aus Spaß (zu jäck).

jakeen, jakeene gar kein, gar keine (s.a. janüüß, janet)

Jäld n, -sche Geld (s.a. Fänneęe, Flüh, Knööf, Nösele); *Jäld dropmaache / dropjocke / verjocke / verkimmele; ene Brassel Jäld; klee / lauß Jäld* Kleingeld, Münzgeld, scherzh. auch: *et klee Jäldsche; afjezallt* (abgezähltes) *Jäld; Pastuę präędisch och mä eemęol für et Jäld* sagt man bei der Weigerung, Gesagtes zu wiederholen, *et ru* (rote) *Jäld* Kupfermünzen, *op Jäld us sen wie dr Düvel op en ärm Siel; jet net für Jäld on joo Wöęt* (Worte) *donn* etwas unter keinen Umständen tun, äußerste Abneigung gegen ein Angebot, *für bellisch Jäld* preisgünstig, *et Jäld eß fuul wudde* durch Inflation wertlos geworden, *wänn de Nas jöisch* (juckt), *krit me Jäld*; der Geschäftstüchtige, der geschäftliche Glückspilz *kann Jäld schieße; Jäldsche titsche* Spiel mit Münzen.

De ięschte Kięsche (die ersten Kirschen) *kaube et Jäld* wer zuerst kommt, kann abkassieren.

Su jeet et en de Wäلت: dä eene häт dr Bühl, dä angere et Jäld die irdischen Güter sind ungleich verteilt.

Wę Jäld eß, eß dr Düvel – wę kee eß, dę eß-e dubbel.

Hü für Jäld, morje (für) ömmesönz.

Fäęschde-, Kauß-, Kirmes-, Klee-, Lih-, Neejer-, Nuut-, Stopp-, Wäęßeljäld

Jäldbühl m, -e, -sche Geldbeutel, Geldbörse; *dat rieß e Lauch* (Loch) *en dr Jäldbühl* das kostet viel.

jälde, jool, jejolde 1. gelten, wert sein, Gültigkeit haben (ndl. gelden); *et jelt; dat jelt net; jet jälde lösse.*

Hängsche verdriene jelt net Regel beim Murnelspiel.

Bang maache jelt net!

verjälde

2. kaufen; du jels, hä jelt; Conj. *jööł.*

wō hābte dat jejolde?; dām moß ich misch ens jælde übertr. den muss ich mal zur Rede stellen, mir mal vorknöpfen; *a dā Mann hamme joot jejolde* da haben wir uns einen guten Mann besorgt.
afjælde

Geld

So überraschend mühelos seinerzeit die Umstellung von Mark und Pfennig auf Euro und Cent vonstatten gegangen ist, auf traditionelle Redewendungen und originelle Wortschöpfungen wird der Wechsel der Währungseinheiten keine Auswirkung haben.

Es gilt auch weiterhin als Tugend, *seng Fännege / de Jröschelschere zesaamezhalde*, und die kleinsten Cent-Münzen bleiben wohl *ru Fännege*.

Es bleibt dabei: ein Rüpel *hät net fü zwei Fännek Aastand*, und ein preiswerter Artikel *kauf mä e paa Fännek* oder *e paa Mark fuffzisch*.

So wie *ene fuule Jrosche* nie zum »trägen Zehnpfennigstück« mutiert ist, so muss sich auch künftig ein kleinlicher und knauseriger Geizkragen die Titulierung *Fänneksfötzer* gefallen lassen.

Ebenso besteht keine Veranlassung, *e Zweifänneksjesiæt-sche* (s.d.) umzubenennen.

Jäldjüd m, -jüdde handelssüchtiger Mensch (»Geldjude«).

Jäldscheng m, Sg u. Pl Geldschein, Papiergeld.

Jalopp m scherzh. Pferdefleisch (RhWB) (s.a. Trab-trab).

Färkesjalopp

Jaloppsteen m Sg u. Pl großer Hohlblock-Leichtbaustein aus Bims.

janet gar nicht (s.a. jakeen, janüüb).

jäng (kurz gesprochen) schnell, rasch (s.a. jau, flöck, się); *komm ens jäng!;* *dat eß jäng jesaat, ävve net jäng jedönn.*

Jang / Jank m, Jäng, Jängelsche Gang; *jet a de Jäng han* ziemlich viel um die Ohren haben, stark beansprucht sein, viel Mühe haben, viele Unannehmlichkeiten haben, *dat Mädsche hät ene a de Jäng* übertr. es hat eine Bekanntschaft, *e Jängelsche maache* ringen, eine kleine Rauferei veranstalten, *a Jank* im Gange, *a Jank brenge / halde / komme / krijje / sen* in

Gang bringen ..., *op Jank* unterwegs, *sich op Jank jävve* sich auf den Weg machen, *op Jank komme* auf die Beine kommen, zum Laufen kommen.
opjank, zejjang

Jangs f, Jängs, Jängsje Gans.

Schnäbbeljangs

Jann Johann, Johannes (s.a. Hännes, Schäng); *Jann on Jriet* s.u. Jriet.

Met de Zik kött Jann en et Wammes mit der Zeit ...

Am Zent Jann (24. Juni) *schrejt dr Kuckuck, wänn-e kann.*

janüüß gar nichts (s.a. jakeen, janet); *dat jeet disch janüüß aa; dat eß jet va janüüß* das ist nichts wert, das ist untauglich, das ist völlig indiskutabel.

janz, janze ganz, ganze, ganzes; vollständig; *e janz Joç; dr janze Daach; en janze Wääsch*; substantivisch: *em jruëße Janze; em Jruëße on Janze; et Janze han* die Gesamtleitung, die Oberaufsicht haben; *dr Häe* (Herr) *vam Janze* derjenige, der das Sagen hat.

Japp m das Gähnen, Atem, Schnauf; *keene Japp mi han* außer Atem sein, *keene Japp mih maache* tot sein.

Japp tenk Gähnen steckt an.

jappe 1. offen stehen, klaffen; *dr Schohn japp* eine klaffende, teilweise gelöste Schuhsohle.

2. gähnen, nach Luft schnappen, japsen; *çsu möd, dat me net mi jappe kann; çsu wärm / heeß, dat de Kröhne* (Krähen) *jappe; bejm Jappe dr Bäck / de Muul oprieße; dä eß nauch ze domm füze jappe* verächtl. abwertende Qualifikation.

3. gaffen, sich neugierig umsehen (ndl. gapen = gaffen, gähnen); *van luuter Jappe de Muul nemmi zo krijje.*

aa-, bejappe

Jappmuul f, -e Gaffer.

japsche nach Luft schnappen.

Philosophisches oder Der Inhalt des Nichts

»janüüß« ist in Eischwiele Platt nicht einfach ein inhaltsloses Nichts, sondern besteht aus (mehr oder weniger?) »jet«, was durch die abqualifizierende Feststellung

»*Dat eß jet va janüüß*«

philosophisch tiefgründig zum Ausdruck kommt.

Jaslatäe f, -re, -sche Gaslaterne.

Jass m, Jäss 1. Gast; *ene Hoof Jäss em Huus*.

2. absch. nervöser, unruhiger Mensch; *ene onröihije Jass*.

jästere / jäste gestern; *hä eß net va jästere* er ist gescheit, er ist auf der Höhe der Zeit; »*wievöll Uç* (Uhr) *eß et?*« schnippische Antwort: »*su völl wie jästere öm des Zik!*«

vürjästere

Jätt, Jätta, Jättsche n weiblicher Vorname, Kurzform für Henriette.

jatz, jatze ungewürzt, bitter im Geschmack, ranzig (mhd. garst); *et schmaat jatz*; *en jatze Melezih* (Medizin); »*dat sall disch jatz opstüsse!*« Verwünschung.

Wat jatz eß für dr Monk, dat eß für et Hätz jesonk.

jau (kurz gesprochen), **jaue** schnell, flink, geschwind (ndl. gauw) (s.a. jäng, flöck, siç); *komm ens jau!*; *jau on siç* überhastet, *jau wie e Rih* (Reh); *jau bej de Hank sen* schnell bei der Hand; *ene jaue Bleck*.

Steigerung: *jauere*, *et jautste*.

Kleen Döppe loofe jau övve übertr. kleingewachsene Leute regen sich schnell auf (meint man!)

Jauschkeet f Schnelligkeit, Hast, Eile; *en een Jauschkeet* auf die Schnelle, fix.

Jauß f, -e Gosse (s.a. Sief, Sod).

jävve, joëf, (je-)jövve / jejävve geben; *isch jäff, du jib, hä jit; uhr jätt / jäfft; wat jäffde / jädde? jäff!* gib! *jämmisch* zusammengezogen aus: *jäff emisch; jämmisch dat ens* gib mir das mal, *jämme* geben wir, *däm jämme nüüb met*, Conj. *jöëf* gäbe, *ich jöëf jet drömm ...*

dr Nadäck jävve der letzte Schlag, den sich die Kinder vor dem Auseinandergehen geben, *Verlööf jävve* bei Fangspielen: Freistellung gewähren, das Spiel aufgeben, das Spiel verloren geben; *sisch ene Döi jävve* sich einen Ruck, Ansporn geben, *de Oore* (Augen) *de Kauß* (Kost) *jävve* genau hinsehen, *cemool jejövve blief jejövve* geschenkt bleibt geschenkt, *Kaat jävve* die Spielkarten verteilen, *wer jit? / wer eß am jävve?* wer teilt als nächster die Spielkarten aus? *räçts* (rechts) *jet jävve on lenks jet stonn losse* nicht ganz ernst gemeinte Regel beim Kegeln, *sisch an et loofe / sööke / schriev / wirke usw. jävve* sich dranmachen zu ..., anfangen zu ... (s.a. dranjävve), *sisch jävve* sich begeben, *sisch op Röttsch / op Jank jävve* sich auf den Weg, auf die Reise machen, *sisch föttjävve* sich fortbegeben, abhauen; *et jiddere ...* es gibt Leute ...

aa-, af-, er-, nõç-, öm-, op-, us-, wiç-, ver-, draanjävve, zojävve

Jawfel s. Jaffel

Jawß / Jaaß f, -e, Jeißje Gasse; *Eischwiele Jeißje: Kirçsch-, Kochs-, Schnällejawß, Holzschnijje-, Schmedde-, Verlobungs-, Vijuçejeißje*.

Jebäbbels n pausenloses Geplappere.

Jebälëks n Balkenwerk, z.B. des Daches.

Jebätt n, Jebädde, Jebättsche Gebet.

Döisch-, Naats-, Qvends-, Ruęsekrangs-, Stüßjebätt

Jebättbooch n, -böösch, -böjelsche Gebetbuch.

Ich stroęf meng Frau met joo Wöęt (Worte), saat dä Mann, dę wurp-e hör (ihr) et Jebättbooch a dr Kopp.

Jebejß n, -te Gebiss.

jebelt gebildet.

onjebelt

jebięre heftig verlangen (ndl. gebaren); *nę nüüß mi jebięre.*

Jebimmels n Geläute mit kleinen Glocken (s.a. Jetemps).

Jebiręsch n, Sg u. Pl Gebirge.

Sebbe-, Vürjebiręsch

Jeblättsch n Gebell.

jeblöömp, jeblöömde geblümt, mit Blumenmuster verziert; *e jeblöömp Kleed / Köiße (Kissen); en jebjöömde Blus / Sammeltass; jebjöömde Tapeete.*

jeblötsch verbeult; *ene jebjötschde Hoot, jebjötschde Äppel.*

jeböęne geboten; *et eß jeböęne* es ist zweckmäßig.

Jeböi n, -e Gebäude.

Jebönn n, -e Bretterfußboden, Fußboden aus Dielenbrettern (s.a. Fooßböęm), (mhd. büne = Bühne, Latte, Brett).

Jebönnbrätt n, -bräę Fußbodenbrett, Dielenbrett (s.a. Bönnbrätt).

Jeböttels n verächtl. langsames, mühsames Arbeiten.

Jebrezels n zusammenhangloses, meist unverständliches Gemurmel.

Jebroddels n schlechte Strickarbeit, Durcheinander, Wirrwarr; *dat Jebroddels moß me werrem opreffele.*

Jebröętsch / Jebroętschels n Speise, die durch zu langes Kochen oder Braten eingetrocknet oder geschrumpft und dadurch unansehnlich geworden ist.

jebbruch, jebbruchde gebraucht, nicht mehr neuwertig; *e jebbruch Auto; jebbruchde Kläę (Kleider), / Saache.*

jebbruche gebrauchen, verwenden; *kaßte dat jebbruche?*

Jebrüę Pl Gebrüder.

Jebuętsdaach m, Sg u. Pl Geburtstag; *Jebuętsdaach fięre; om Jebuętsdaach ejjelaane sen; op dr / om Jebuętsdaach jrateliere.*

Jebuętsdaachsfię f, -fięre Geburtstagsfeier.

Jedärms n Gedärme, Eingeweide.

jedereene / jeddereene jeder (ndl. iedereen).

Jedereene sörsch für sisch on Jętt für os allemęęle.

jedezik / jeddezik jederzeit.

Jedięsch n Getier, Sammelbezeichnung für eine Menge auch verschiedenartiger Tiere.

Jedisch n, -te, -je Gedicht; *e Jedisch uswändig libhe; e Jedischje opsaare.*

Jedold f Geduld.

Jedold eß en Sielespies (Seelenspeise), *ävve bedrööf, wer se ässe moß.*
Äsels-, Päędsjedold

jedöldisch, jedöldije geduldig.
onjedöldisch

Aus dem Lied von der Jeeß

1. *Et loęch en Jeeß ens schwoę am Hüz,
dat se bluuß høtt dat Stömpsche Stätz.
Dä Stätz dä wollt net waabe.
Dä Stätz dä wollt net wi-wa-waabe.
Dä Stätz, dä Stätz, dä Stätz, dä Stätz,
dä klitzekleene Stömpsche Stätz.
Met dat Stömpsche deet se wibbele,
deet se wibbele, küümp on säät:
Die paa Höörschere, die paa Zibbele
send de Möh net wert.*
- ...
- ...
- ...
5. *Die Jeeß dänk jetz nauch döck dödraan,
well keene lange Stätz mi han.
Du, Mensch, deet disch jet fäęle
Du, Mensch, deet disch jet fi-fa-fäęle,
a Jäld on Joot, a Kraff on Moot,
of sonß en jruębe Kleenischkeet,
dann, o Frönk, jäff disch zefrię dauch,
bruch dat Wennije met Akì.
Dänn et jit su völl he onge nauch,
die han och net mi!*

Jedööns n 1. Getue (von donn), Gehabe, viel Aufhebens, übertriebener Aufwand, Brimborium (s.a. Fisterenöll 2); *maach kee Jedööns! maach net su e Jedööns!, ohne völl Jedööns; dat janze Jedööns* das Drumherum, *jäck Jedööns* dummes Zeug.

2. in gegenständlicher Bedeutung: Kram.

3. persönl. *jäck Jedööns* Titulierung mit unterschiedlichem Bedeutungsinhalt: kauziger Typ, Umstandskrämer, Spaßvogel.

Jedöönsrat m Titulierung für einen, der viel Jedööns macht (s.a. Beheiskriemer); es gibt auch *de Frau Jedöönsrat*.

Jedröemels n langsames, verzögerndes Tun.

Jeeß ¹ **f, -e, -je** Ziege, Geiß (s.a. Hipp); *de Jeeß pöhle* (auf der Weide) an einen Pflock anbinden; der Hagere *kann en Jeeß tösche de Hööre pütze; ich weeß jet ..., dat Pastue en Jeeß hät ...; die Jeeß well och ene lange Stätz han* scherzhafte Antwort auf einen schwer erfüllbaren Wunsch, *Jeeß becke / precke / wärpe* Wurfspiel: die Spieler versuchen, ein Aststück mit drei oder mehr Gabeln, das umgekehrt aufgestellt ist, mit einem Stock umzuwerfen (RhWB).

En ahl Jeeß friß / belöiß (begehrt) *och nauch ens jäc* (gern) *e jrön Blättsche* gesagt bei der Heirat von zwei sehr unterschiedlich alten Partnern.

Jeeß ² **m** 1. Geist; *dr Hellije Jeeß*; Dimin.: *Hellije Jeeßjere* Bohnensorte (RhWB für Scherpenseel).

2. Gespenst.

jeeße, joß, (je-)jauße gießen (s.a. schödde, spröoze); *de Blome jeeße*.
verjeeße; aajejauße; Döppejeeßer

Jeebebaat m, -bäæt, -bäætsche Ziegenbart.

Jeebebock m, -böck, -böckelsche Ziegenbock, Geißbock.

Jeebeköttele Pl Ziegenkot (s.a. Kaffeebonn 2).

Jeebestätz m, -e, -je Ziegenschwanz.

Jeeße-Üe n, -Üere Ziegeneuter.

jeeß(e)lich, jeeß(e)lije geistlich, geistlicher; *ene Jeeßelije Häc* (Herr) Geistlicher, Priester.

jefalle, jefool, jefalle 1. gefallen, hinnehmen; *sisch jet jefalle lösseJ dat löß isch misch net jefalle!; leßde disch dat jefalle?*

Wer sisch et Stäeje jetrüüß, moß sisch et Hange jefalle lösse wer sich zu einer Untat hergibt, muss auch eine Bestrafung in Kauf nehmen.

2. gefallen, zusagen; *dat jefellt misch (net)*.

Jefalle maat schön der Schönheitsbegriff ist relativ.

jefälles gefälligst, bitte, sei so gut; in höflichem Sinne: *waat (warte) ens jefälles!; benämm disch jefälles!, kaßte misch ens jefälles hälepe?* in tadelndem Sinne: *kaßte jefälles jet oppasse?*

jefällisch *eß et (disch) bal jefällisch?* passt es dir? wird's bald? *dq eß jet jefällisch* da ist was los, da kann man etwas erleben.

Jeff n Gift; *də kašte Jeff drop nämme!* diese Behauptung stimmt, *Jeff on Jall spöjje* Gift und Galle spucken, übertr. gehässig über jem. reden, sehr zornig sein.

verjefifte

jefiēlisch, jefiēlije gefährlich, etwas oder jem, vor dem man sich in Acht nehmen muss; *e jefiēlisch Wief;* *en jefiēlije Muul / Schnüß.*

brankjefiēlisch

Jefisels n Nieselregen, feiner Regen oder Schnee (s.a. Schmieß).

Jeflaastersch n das Herumfuchteln, das Gestikulieren (s. flaaistere).

Jeflięts n Geflecht.

Drohtjeflięt

Jefoddels n zerlumptes Stoffgebilde.

Jefoę f, -re Gefahr; *op de Jefoę hen, dat ...*

jefott *deep jefott* kurzbeinig, klein von Wuchs; *huuch jefott* langbeinig, groß gewachsen.

jefräck, jefräckde zerbrochen, geborsten, kaputt gegangen.

jefrücks 1. widerwärtig, abstoßend, verabscheuungswürdig; *e jefrücks Qoß.*

2. sehr, außerordentlich, äußerst unangenehm (Adverb) (s.a. äręsch, bänklich, bießtisch, kreßlich) *et eß jefrücks düę* (teuer) / *kalt / völl; dat deet jefrücks wih; sisch jefrücks ärjere.*

Jefranņjels n Fransen, Ausgefranstes (ndl. franje; franz. frange).

Jefrejde m, Sg u. Pl Gefreiter, militärischer Beförderungsgrad.

Jefrickels n verächtl. langsames, mühsames Arbeiten.

Jefriēmels n Zerriebenes.

Jefröößels n Durcheinander, Gewirr.

Jefutels n das Betrügen (von futele).

Jehacks n Gehacktes, Hackfleisch; *e Brütsche met Jehacks.*

jeheem, jeheeme geheim; *jet jeheem halde.*

Jehię n, -re Gehirn, Hirn.

Et jīt Liiü (Leute), *die han et Jehię dę, wo angere de Älster-Oore* (Hühneraugen) *han.*

Jehoddels n minderwertiges Zeug, Durcheinander.

jehöōf, jehöōfde gehäuft, im Übermaß; *e jehöōf Teelöifelsche völl; en jehöōfde Schöpp völl; dat kött en leißte Zik jehöōf vür.*

Jehüę n Gehör; *e schläę / joo Jehüę; dä Krach schleet op et Jehüę.*

jehüęre¹, **jehuęt, jehuęt** 1. gehören, als Eigentum haben (gebräuchlich ist: *dat eß va misch*); *zesaamejehüęre.*

jehüere ², **jehuēt**, **jehuēt** sich ziemen; *sisch jehüere*; *dat jehüet sisch net!* so was macht man nicht!

Jejiffels **n** übermütiges Gekicher, albernes Lachen.

Jejöbbels **n** das Erbrochene.

Jejööste(sch) **n** ausgelassene Getue, laute Äußerungen der Freude.

Jejresels **n** Substanz von feinkörniger Beschaffenheit (s.a. Jresel, jresele).

Jejrömmels **n** viele Brot- oder Kuchenkrümel, Gekrümel.

Jekäeks **n** schrilles Geschrei.

jekauch, **jekauchde** gekocht; *e jekauch Hohn*; *jekauchde Äpele / Schenk* (Schinken).

jeklaut, **jeklaude** gestohlen, stibitzt; *jeklaut Qbs*; *jeklaude Äppel / Biere / Promme*.

Jeklaut Qbs schmaat et beiß

Jeknaatschs **n** weinerliches Klagen.

Jeknauz **n** entnervendes Weinen von Kindern.

Jeknespels **n** verächtl. langsames, mühsames Arbeiten.

Jeknibbels ¹ **n** mühsame, knifflige, langwierige Arbeit.

Jeknibbels ² **n** Kleingebäck, Salzgebäck.

jeknöischelt *feng* (fein) *jeknöischelt sen* zierliche Fußgelenke haben; *dat Mädche eß feng jeknöischelt* (RhWB).

Jeknöngels **n** verächtl. langsames, mühsames Arbeiten.

Jeknöstels **n** dass.

Jeknotte(r)sch **n** ständiges Nörgeln, Gemeckere.

Jeknubbels **n** Gedränge, Menschenhaufen.

Jeknüddels **n** verächtl. langsames, mühsames Arbeiten.

Jeknummels **n** Zerknittertes, Zusammengeballtes.

Jeknuutsch **n** Liebkosung.

Jeknuvs **n** verächtl. langsames, mühsames Arbeiten.

Jekribbels **n** Gekritzele, unleserliche Schrift.

Jekrieschs **n** das Weinen, Geweine, Gejammere.

Jekönkels **n** Verknittertes, ineinander Verschlungenes.

Jekröqs **n** Durcheinander, Gewirr, lästige Arbeit.

Jekuddels **n** 1. Wirrwarr, Verwirrung.

2. nachlässige, unsorgfältige Arbeit, Pfuscharbeit.

Jeküüms n Wehklagen, Gejammere, Gestöhne.

Jelammels n unordentlich locker Aufgehängtes (s.a. Jezommels).

jelenge, jelong / jeloong, jelonge gelingen, glücken, nach Wunsch ablaufen (s.a. fluppe); *et jelenk*.

Jelles 1. Kurzform für Aegidius (Namenstag 1. September); in Zusammensetzungen gebraucht, wie: Böëk-, Kriesch-, Küüm-, Kuut-, Quaatsch-, Schloof-, Schnuff-, Schwad-, Seem-, Stüüt-, Suffjelles u.a.

2. scherzh. Bauch, Wanst; *sisch dr Jelles völl schlönn*.

Jelomp n minderwertiges Zeug (Gelumpe).

jelonge interessant, bemerkenswert, merkwürdig, sonderbar, zu Späßen aufgelegt, pfiffig, originell; *e jelonge Mensch / Källsche*.

Jelq̄qch / Jelq̄qchs n 1. unangenehme Arbeit, unklarer, unangenehmer, verzwickter Sachverhalt (»Gelage«).

2. Zeche, Wirtshausrechnung; *maach ens Jelooch!* zähl mal zusammen, was ich zu bezahlen habe (RhWB).

Jelööfs n lästiges Gelaufe, das Hin- und Herlaufen, das Herein- und Hinauslaufen.

Jelöb n Gelüste, starkes Verlangen.

Jeluggs n das Geläute, das Läuten.

Jelz f, -e 1. verschnittenes weibliches Schwein (mhd. galze, gelze).

2. übertr. persönl. magere Frau, schlaksiges Mädchen mit knochiger Figur; *en schmal Jelz* (s.a. Jutsch², Jerämsch).

jelzisch, jelzije groß und dünn; *e jelzisch Mädsche; en jelzije Jestalt*.

Jemaach n, Jemade das mit der Sense auf einen langgestreckten Haufen zusammengemähte Gras, Grasmade (RhWB für Hehlrath und Hastenrath).

jemaat, jemaade gemacht; *sisch en e jemaat Bätt lääje* günstige Verhältnisse vorfinden; wer große Erfolge vorzuweisen hat, *eß ene jemaade Mann*.

jemeen, jemeene gemein, gewöhnlich, abstoßend.

Jemeend f, -e Gemeinde.

Jemirvels n unbestimmbares, gesprenkeltes Muster.

jemirvelt unregelmäßig kleingemustert.

Jemölsch n das Herumrühren, Gemisch, Mischung, Mischmasch, Gemenge, Durcheinander (franz. mêler = mischen, vermischen).

Jemöös n Gemüse; *jrön Jemöös* grünes Blattgemüse.

»Mattes, kauch Kappes, kauch suur, kauch sööb, kauch allerlei Jemöös!«
Neckvers auf den Namen Matthias.

Jemöösjaade m, -jäēde, -jäēdsche Gemüsegarten, Nutzgarten.

jemoot aufgelegt, gestimmt, gesinnt; *joo / beiße jemoot sen*.

jemutz eine schwierige Aufgabe oder eine schwere Last bewältigen; *ene jemutz krijje* in der Lage sein, jem. zu bezwingen; *dat krißte net jemutz* das bringst du nicht fertig.

Jemuuls n Gemaule, Gerede, Geschwätz (s.a. Kall ², Köi 2, Verzäll, ; *op dat Jemuuls kamme nüüß jävve*.

jeneeße, jenoß, jenaube genießen; übertr. verächtl. *däm han ich jenaube* der ist mir unsympathisch.

Jenihns n 1. das Genähte, Naht; *dat Jenihns helt net / jeet op*.

2. das, was man zu nähen im Begriff ist; *sisch et Jenihns vürkrijje*.

jenooch / jenoeh genug, ausreichend; *satt on jenooch / mi wie jenooch* im Überfluss; *nu eß et ävve jenooch!* jetzt langt es aber! *en Koh weeß, wann se jenooch hät* im Gegensatz zu einem gefräßigen Menschen.

jenööje, jenöösch genügen; *dat soll misch jenööje; et jenöösch;* gebräuchlicher ist: *et eß jenooch!*

Jenööschde f Zufriedenheit, Behagen, Genüge (mhd. genüegede); *met Jenööschde e joo Stöck Kooch eiße*.

jenööschlich, jenööschlije zufrieden, angenehm, genügsam, gemütlich, behaglich (mhd. genüegelich = genügsam).

Jenööschlichkeet f Gemütlichkeit.

Jen-Sie f Gegenseite, die gegenüberliegende Seite (s.a. schänövvve); *op Jen-Sie* gegenüber.

Jenste m Ginster (Genista).

jenüüßisch, jenüüßije genügsam, bescheiden.
onjenüüßisch

Jepiddels n andauerndes Piddeln (s. piddele).

Jepiepsch n das Gepiepse, das Hervorbringen piepsiger Töne.

Jepläästę(r)sch n starker Regen; *hüę disch ens dat Jepläästęsch aan!* hör mal, wie es da regnet!

hüę disch ens dat Jepläästęsch aan!

Jepöęz n andauerndes Öffnen und Schließen der Türen; *hüęť ändlich met dat Jepöęz op!*

Jeproşchs n verächtl. langsames, mühsames Arbeiten.

Jepröttels n das Murren, das Meckern, das Genörgele.

Jequaatsch n weinerliches Klagen.

Jequasels n pausenloses Geschwätz.

jeräet / jeräsch, jeräete gerecht; *de Klömpsphere jeräet verdeele; he jeet et net jeräet zo!*

onjeräet

Jerämsch n, -e, -je 1. Gerippe, Knochengerippe, Skelett (RhWB) (Geräms; mhd. ram = Rahmenwerk, Gestell).

2. persönl. spindeldürrer, magerer, knochiger Mensch; *e lang Jerämsch* (s.a. Spenneflecker).

Duude-, Knauche-, Kraatejerämsch; ramschisch

jeräsch s. jeräet

jereet fertig, parat, bereit, zur Hand (mhd. gereit); *beßte jereet?*; *et Ässe / dr Döisch* (Tisch) *eß jereet*.

jereetmaache, jereetjemaat 1. herrichten; *et Ässe / dr Döisch* (Tisch) *jereetmaache*.

2. *sisch jereetmaache* sich (zum Ausgehen) kleiden, anziehen.

jerenne, jeroon, jeronne gerinnen, klumpig werden; *de Meleşch jerennt*; *jeronne Meleşch*.

jerevve gerieben, durchtrieben, verschlagen; *ene jerevve Käll*.

Jeroch m, Jerüsch Geruch; *ene schläëte Jeroch*.

Jeröiß n, -te Gerüst (s.a. Jesteejšsch); *et Jeröiß opställe*.

Jeröißbrätt n, -bräë Gerüstbrett.

jerqone / jerqone gelingen, geraten, gut werden, gedeihen; *anee jerqone* zusammenstoßen, im Streit aneinander geraten, *dä Kooch eß joo jerqone*; *a Brank jerqone* in Brand geraten, *en Schweeß jerqone.*; *us de Foore* (Fugen) *jerqone* übertr. sehr dick werden.

Bauernregel: *Wat sall jerqone, moß em Juni broqone* (braten). Sonnenschein im Juni verspricht eine gute Ernte.

qrenjerqone; onjerqone

Jerqqs n Balgerei.

jeröösch, jerööschde geräuchert; *jeröösch Flehsch*; *jerööschde Lävve-wuşsch / Schenk* (Schinken) / *Späck*.

Jerred Gerhard (Namenstag 23. April); in Zusammensetzungen gebraucht, wie: *Schnuff-*, *Seemjerred*.

Jerüsch n, -de Gerücht.

Jertrud Gertrud (Namenstag 17. März) (s.a. Drück, Traud, Trütt).

Wetterregel: *Sank Kathreng* (25. Nov.) *wirp dr kalde Steen en dr Rheng* (d.h. der Winter beginnt). *Sank Jertrud* (17. März) *met de Muus hollt em werrem qruß*.

jesäänt / jesäände gesegnet; *e jesäänt* (Hellije-)Beldsche; *dq helep* (hilft) *och keen jesäände Käqz* (Kerze) *mi* da ist wirklich nichts mehr zu retten; der Vielesser *hät ene jesäände Aptüt*.

jesatz 1. gesetzt.

2. kurz gedrungen, untersetzt.

jeschehe, jescheet geschehen, sich ereignen, passieren; *et jeschüsch, et jeschooch, et eß jescheet*; gebräuchlicher ist: *et passjet*.

Wie dat jeschaach (statt jeschooch), du brank de Baach, du koçme de Buure va Rüh (Röhe) on leischdene (löschten) met Strüh Entgegnung auf eine ungläubwürdige klingende Geschichte (RhWB).

Et eß net jescheet, on et jeschüsch och net; en ahl Frau probiert et dauch. Se trock (zog) dr Faam vam Lauch sie versucht den Faden einzufädeln (RhWB).

Jeschie **n, -re** 1. Geschirr der Zugtiere (von schiere).

Foot-, Päedsjeschie

2. Gerät aller Art, Geschirr, Hausrat; *äede Jeschie* Töpfergeschirr, Tafelgeschirr, *et blääsche(re) Jeschie* Küchengerät aus Blech.

Kauch-, Köische-, Naatsjeschie

3. abfällig für Bekleidung aller Art und Bekleidungsstücke.

Kraach-, Schohnsjeschie

4. persönl. sich auffällig benehmende Person; *doll / frääsch / jäck Jeschie; domm Jeschie* tölpelhafte Person; *e ärm Jeschie* bedauernswerte Person.

Jeschieß **n** Aufhebens, Einwände, Sonderwünsche; *e Jeschieß öm / für jet maache; du maats e Jeschieß!; du häb och emme e Jeschieß!* du hast ständig Sonderwünsche, du bist immer am kritisieren und nörgeln.

Jeschirps **n** das »Schimpfen« der Spatzen.

Jeschisch **f** 1. Geschichte, Historie.

2. Geschichte, Erzählung, Erlebnisbericht; Pl : -te; Jeschischje; *en Jeschisch verzälle / vürläçse*.

Jeschlabbësch **n** das Geschlabbere (von schlabbere).

Wç völl Kenge send, eß et Jeschlabbësch dönn da ist nur eine kleine Erbschaft zu erwarten.

Jeschlammels **n** schlampige, schlottrige Kleidung.

Jeschlenks **n** der edle, verwertbare Anteil des Eingeweides vom Schlachttier (RhWB für Dürwiss).

Jeschravel **n** 1. das Sich-abmühen, das rastlose Tun.

2. das lautstarke Verrutschen von Möbelstücken.

Jeschubbs **n** Geschimpfe, Schimpferei.

Jesiens **n** das Gesäte, die Aussaat (s.a. Jesjöms).

Jesjet **n, -e, -sche** 1. Gesicht (s.a. Maskje, Visaasch); *e beleidisch / jäck / mutzisch Jesjet; e verkresche* (verweintes) *Jesjet; e jriëß Jesjet* ungesunde Gesichtsfarbe, *e spetz Jesjetsche; e Jesjet maache wie e fälsch halef Kräntsche* (eine alte Silbermünze) (RhWB); *e Jesjet maache wie sebbe Daach Rään; et Jesjet jeet op wie ene Bokeskooch* (Buchweizen-Pfannkuchen) vor Freude, in freudiger Erwartung, *e Jesjet wie en Fott (met Uere); e Jesjet wie en Kießbotteramm* so blass wie eine Käseschnitte; *e*

Jesiçt wie e usjefronge Fenster-Läç (Fensterleder) so zerknittert; e Jesiçt wie ene suure Mitt ein mürrisches Gesicht; e Jesiçt wie en Rießtaat so breit (RhWB für Weisweiler); et Jesiçt jlöhnt glüht vor Aufregung oder Fieber; e poschtelenge Jesiçtsche ein zartes Gesicht; e luus Jesiçtsche; Jesiçte schnijje Grimassen schneiden.

*Me moß ene alde Aap net welle lihre
Jesiçte schnijje*

Aapejesiçt, Zweifännëksjesiçtsche

2. persönl. Schimpfwort; *jäck Jesiçt* Dummkopf, *du jäck Jesiçt!* beleidigende Titulierung.

Fottkamällemönd-, Jreng-, Möndjesiçt

Jesöcks n 1. Pack, Gesindel, Dahergelaufene (s.a. Bröh, Färf, Krau, Zauß, Zoët).

2. *kleen Jesöcks* quirlige Kinderschar.

jesonk, jesong, jesonge gesund, gesunde, gesundes (s.a. Flüë); *e jesonk Kenk; ene jesonge Aptit / Schloof; en jesong Färf* (Hautfarbe) / *Luff; jesonk on vri* gesund und zäh, *jesonk on monkte* (munter), *met e jesonk Häz küüme* ohne Grund klagen, *jesong Kauß* (Kost), *ene jesonge Kaußjänger* ein guter Esser, *jesonk läëve*; Steigerung: *jesöngere, et jesöngs*.

Wat eß better / jatz für dr Monk (Mund), *eß für et Häz jesonk*.

onjesonk

Jesonkheet f Gesundheit.

Jesonkheetsströqß f Gesundheitsstraße, früherer Name der heutigen Neustraße; dieser Straßennamenname ist heute noch am Eckhaus Ufer- / Neustraße angebracht und gut zu erkennen.

Jesöök n Gesuch; *e Jesöök enrecke / maache*.

Jesööms n 1. die Sämereien, Sammelbegriff für Saatgut (s.a. Jesiens).

2. scherzh. viele kleine Kinder, Kinderreichtum.

Jespäns n, -te Gespenst.

Rebbejespäns

jespeck gespickt; *jespeck voll*.

*Jäç leeverre jesonk on risch
wie krank on ärm, dat wönsch me sisch.*

Jespööls n 1. Spülwasser, zusammengeschüttete Speisereste (Gespüle); *et Jespööls eß dönn* a) übertr. scherzh. gegen Ende des Monats ist nicht

mehr viel Geld da (RhWB), b) übertr. scherzh. die letztgeborenen Kinder sind schwächlich (RhWB).

Wō de Hong vōll send, dō eß et Jespööls dönn da ist nur eine kleine Erbschaft zu erwarten.

2. übertr. scherzh. dünner, fader Kaffee (RhWB).

jespreckelt gesprenkelt, getupft, voller Spreckekele.

Jeställ n, -e Gestell.

Knauche-, Ongejeställ

Jesteeje(r)sch n Baugerüst (RhWB für Weisweiler) (s.a. Jeröiß).

Jestię n Gestirn.

Drej-Jestię

jestōnn, jesteeng, jestange gestehen, eingestehen, zugeben, bekennen. ejjestōnn, zojestōnn

jestrief, jestriefde gestreift, mit Streifenmuster; *e jestrief Hämp; de jestriefde Botz / dr jestriefde Aanzoch aandonn; ru-wiß jestrief.*

Jestüüt n Aufhebens, Prahlerei; *e jruß Jestüüt maache.*

jet 1. etwas, ein wenig, ein bisschen (mhd. iht, icht, iet = irgend ein Ding, etwas) (s.a. beße); *sisch jet aanschiere; dat eß jet va janüüß* das gehört sich nicht; *su jet läef net mi!; wō jīt et dann su jet?*

die etwas eigenwillige mundartliche Frage: »weeßte ens jet wat?« gehört zu den Eejeheete des Eischwiele Platt.

2. viel, eine Menge; *dat hāt misch jet Jäld jekauß* (gekostet)! Stoßseufzer.

Jetaggels n fortwährendes, meist nur verbales Streiten über Kleinigkeiten (RhWB).

Jetemps n das Geläute von kleinen Glocken (s.a. Jebimmels).

jetruuß getrost, guten Mutes; *sisch jetruuß op dr Wäesch maache.*

jetrüüste *sisch jetrüüste* sich gedulden, sich abfinden, sich fügen, sich zufrieden geben; *jetrüüß disch a misch* tröste dich an meinem Geschick.

Wer sisch et Stäęle jetrüüß, moß sisch et Hange jefälle lösse wer sich zu einer Untat hergibt, muss auch eine Bestrafung in Kauf nehmen.

Jetüüts n Geschrei, Wehgeschrei, Gebrüll (s.a. Tüüterej).

jetzlätz kürzlich, vor kurzem (s.a. deslätz); *jetzlätz han isch em nauch en de Stadt jesenn.*

Jevvel m, -e, -sche 1. Giebel; *dat Huus hāt ene scheeve Jevvel.*

2. übertr. scherzh. Nase.

Ene schöne Jevvel ziert et Huus gesagt bei einer auffälligen Nase.

jewaade gewärtigen, erwarten; *du häß jet / nüüß Joots ze jewaade!* dir steht (meist) Übles bevor!

jewaa werde *wahrnehmen*, erfahren, erkennen, bemerken, spüren; *ich ben jewaa wudde ...* mir ist zu Ohren gekommen ...

Wer völl fröqch (fragt), wid völl jewaa.

Jewäbbs n Gewebe.

Spennjewäbbs

jewädde, jewätt wetten (s.a. wädde); *wat jewädde me?* was wollen wir wetten?; auch: *wäddeme?*; *su hamme net jewätt!* Zurechtweisung.

jewäede *jewäede lōsse* gewähren lassen, in Ruhe lassen; *ene jewäede lōsse*; *lōß misch jewäede!* störe mich nicht! laß mich in Ruhe!

Jewaggels n das Wackeln, wacklige Angelegenheit.

Jewank n, Jewäng Gewand, festliche Kleidung.

Meßjewank

Jewännde f Gewohnheit, Gewöhnung (mhd. gewonde); *dat hät me su a de Jewännde*; *en de Jewännde blieve* weiter seinen alten Gewohnheiten nachgehen können, sich nicht umstellen müssen; *us de Jewännde komme*; *dat deet de Jewännde* das macht die Gewohnheit.

Aajewännde

jewänne gewöhnen (mhd. gewenen); *sisch jewänne*.

Jong jewännt eß alt jedönn.

aa-, afjewänne, Aajewännde

jewännt, jewännde gewohnt, gewöhnt, gewohnte, gewöhnte; *dat semme jewännt*; *dä eß a nüüß Joots jewännt* er ist nichts Gutes gewohnt, er hat nur bescheidene Ansprüche; *dat send däm seng jewännde Maniere*.

onjewännt

jewäß s. sen

Jewatt n Übung, Bewegung, Schwung (mhd. gewat = Furt, Strömung); *em Jewatt sen / blieve / komme* ausdauernd weitermachen, fortfahren, etwas zu tun; mit Eifer und vollem Einsatz bei der Sache.

Jeweng (letzte Silbe betont) **n** Schraubengewinde; *met de Klupp e Jeweng schnijje*; *dat Jeweng eß dōll jedrient*; *Räets-, Lenksjeweng*.

jewenne, jeeoon, jeeonne gewinnen (s.a. wenne); Conj. *jewöön* gewönne; »Päng! säät Schäng, en Popp jeeonne« Begleitruf zu einem Knall oder lauten Schlag!

jeweß gewiss.

Jeweßde f Gewissheit, Einsicht (mhd. gewizzende = Einsicht, Bewusstsein).

Onjeweßde

Jewesse n Gewissen; *e joo / schläet Jewesse*.

Jewessensknäußje n, -re empfindliche Stelle am Ellenbogen (RhWB für Hehlrath).

Jewiët n, -e Gewicht, Gewichtstein; *Jewiët lääje op jet*; am 1. April lässt man den Leichtgläubigen *de Jewiëte van de Wawbewooch* (Wasserwaage) holen.

Övvejewiët

Jewiëtsteen m, Sg u. Pl Gewichtstein.

jewix, jewixde gewitzt, gewieft, pfliffig; *e jewix Källsche; ene jewixde Trabant*.

jewöhnlich, jewöhnlije 1. gewöhnlich, einfach.

2. plump, ohne Manieren, ordinär, vulgär, zotig, ungebildet, nicht gesellschaftsfähig; *beß net esu jewöhnlich!*; *jewöhnlije Kall* Unterhaltung auf niedrigem Niveau, *ene jewöhnlije Trupp* unverschämter Schlingel.

Jewöäjels n umständliches, meist unverständliches Sprechen, Geschwafel.

Jezommels n lose, unordentlich hängender Stoff, herabhängende Stoffenden oder Stoffetzen (s.a. Jelammels).

jieh / jiehlich jäh, jählings, plötzlich aufkommend, brüsk (mhd. gaeche-liche = ungestüm, heftig).

jiesche keuchen, stöhnen, mit pfeifendem Geräusch atmen (s.a. keische, kische).

Jiffel f, -e kicherndes, albernes Mädchen, leicht zum Lachen zu bringende Frau; *ahl Jiffel*.

jiffele kichern, albern / verstoßen / übermütig lachen, in sich hinein lachen (ndl. gijbelen); *wat jit et do ze jiffele?*

Jejiffels

Jiffelej f das Gekicher, ständiges Kichern.

Jiffelsmuul f Lachmaul.

jippe verlangend schauen.

Jipsverbank m, -verbäng Gipsverband; *ene Jipsverbank aajäaje / aajelaat krije*.

Jirjeltitsch m Titulierung: seltsamer Mensch.

Jitsch¹ m, -e, -je 1. Spritzer, Wasserstrahl, kleine Flüssigkeitsmenge (s.a. Jutsch¹).

2. Schaum (RhWB).

Jitsch² f, -e, -je Spritze, Spritzgerät.

jitsche spritzen (s.a. jutsche); *ene vølljitsche*.
bejtsche

Jitschkann f, -e, -kännsche Gießkanne.

Jitschklopp m, -e Jauchekelle, Jaucheschöpfer (s.a. Jötschklopp, Strongßschäpp).

Jitta f, -s Gitarre.

Jitzhals m, -häls, -hälsje Geizhals, Geizkragen.

Jitzhals & Co

Hier eine Auswahl wenig schmeichelhafter Bezeichnungen für Mitmenschen, die *kiepisch*, *kniepisch*, *näuh*, *panschisch*, *racketisch* – also knauserig bis geizig sind:

*Äezezäller Fänneksfötzer Jitzhals Killefitzer
Knickschörejer Knießbühl Knießköpp Knieß-Uç
Mömmesfrässer Näuhpansch Panschsack Plack-
pisel Schrappmanes Schrappsack*

Jläbbisch Bergisch-Gladbach; *Jann on Iriet, die joonge nõ Jläbbisch ...* (s. bei Iriet).

Jlas / Jlawß n, Jlase, Jläsje Glas; *dä spöit* (spuckt) *net en e Jlas Bier* er trinkt gern einen, er ist kein Kostverächter.

jlas / jlasere gläsern, aus Glas; *en Jlase(re) Kaaß* Glasvitrine, *e jlasere Källsche* mageres, schwächliches Kind (RhWB).

Jlase(r)kaaß f, -e Oberteil des (verglasten) Küchenschanks.

Jlase(r)schaaf n, -e dass.; *dat Jlaserschaaf*.

Jlassante Pl Glacéhandschuhe (s.a. Händsch).

Jlaspapier n, Schmirgelpapier, Schleifpapier (s.a. Schuëpapier).

Jlasschief f, -schieve, -schiefje Glasscheibe, Fensterscheibe (s.a. Rutt).

Jlasschnijje(r) m, -e Glasschneider, Glaserwerkzeug.

Me moß sisch ze hälepe wesse
Wat deet ene Jlaser, wänn-e kee Jlas hät?

Dann drenk-e us de Flasch

jlatt, jlatte 1. glatt, rutschig.

2. einfach, tatsächlich; *dat han ich jlatt övvesenn / verjässe*.

3. ulkig, zu Späßen aufgelegt, schlagfertig, lustig; *ene jlatte Jrosche / Käll* ein Witzbold.

Jlatte m / f, Sg u. Pl persönl. lustiger Mensch.

jlisch, jliche gleich, gleiche, gleiches; *jlisch passiert jet!*
onjlisch

jlische, jlesch, jejesche gleichen, ähnlich sehen; *sisch op et Hoor jliche* aufs Haar.

us-, verjlische; usjejesche; zejlsich

jlischziktisch gleichzeitig.

Jlöck n Glück; *onverhauf / onverschamp Jlöck; fies* (sehr viel) *Jlöck han; du kaß va Jlöck saare, dat / wänn...*

Wer Jlöck han soll, däm kalç sälefs dr Oeß (Ochse).

Jlöck f, -e, Jlöcksche Glocke; *et Lugge van de Jlöcke* Glockengeläute; *jet a de jrueße Jlöck hange* etwas lautstark bekannt geben, *hä hät jet lugge jehuçt* (läuten gehört), *weeß ävve net, wç de Jlöcke hange. A de Jlöck* ehemals Straße / Schule »An der Glocke«.

Poezejlöck

Jlöckes n, -e Glockenstube, Glockenturm.

Jlöckeschlaach m, -schläesch Glockenschlag.

jlöhne glühen; *et Jesiçt* (Gesicht) *jlöhnt* es »glüht« vor Aufregung oder Fieber.

jlöhnisch / jlöhndisch / jlöhn glühend, glühend heiß; *jlöhnisch heeß; op jlöhnije Koçle setze* ungeduldig, voller Unruhe warten, *dr Oçvend / de Plaat va de Fonööb steet jlöhn*.

jlööve, jloçt / jlövdene, jejoçt / jejlööf glauben, vermuten; *dat jlööfsde dauch sälefs net!; dat eß net füze jlööve* das ist unglaublich, ich *jlööf et disch wahl!* *Zurechtweisung:* das hast du dir so gedacht! ich dulde dein Vorhaben nicht!; *dat kaßte misch jlööve!; jejoçt sen* vertrauenswürdig, kreditwürdig sein, *du beß jejoçt.*; *et eß jejoçt* so winkt man ziemlich abrupt eine langatmige Belehrung ab, i.S.v.: du brauchst nicht weiterzureden, ich glaube es dir ja!; der Leichtgläubige *jlööf och, dat de Baach dr Bäreçsch çroplööf; ... jlööf och, dat ene Oeß* (Ochse) *Meleçsch jit;* »du *jlööfs wahl nauch an dr Helliye Mann!*« bist du wirklich noch so naiv?; *Ich jlööf, dat zehn Ponk Renkfleisch en joo Zupp jävve; ... jlööf net alles, wat de hüeçsch* (s. bei *hüçre*). *Wer dat jlööf on* (daraufhin) *si Bätt verkööf, lik met de Fott em Strüh.*

jç ja (s.a. oçç!).

jö ... *on dann jö!* und dann (geht's) los!

Jöbbel m das Erbrochene.

jöbbele sich übergeben (franz. dégoûter) (s.a. brääsche 2, kotze, övve-jävve); *sisch et Häz us et Lief jöbbele.*

bejööbbele, usjööbbele; Jejöbbels

Jöck m *op Jöck sen* auf »Achse«, auf Tour sein, dauernd unterwegs sein, (s.a. Jusch, Lapp², Tuç²).

jöcke 1. unbekümmert handeln; *et jöcke* es toll treiben, *dä hät et ens werrem jejöck*; *dropjöcke* noch eins draufmachen, sein Geld verjubeln.

2. eilen, rennen, loslegen; *op heem aan jöcke*; *(aa-)jejöck komme*; *løß jöcke!* leg los!

aa-, verjöcke

jöckisch, jöckije läufig.

Jöddemöhn f, -e Patin, Patentante (s.a. Jött², Kupiësche; Patt, Patt-Ohme, Patt-Ühm).

Jöddetant f, -e dass.

jode s. joot

Jodenaat m, -e persönl. träger Mensch; *ärme Jodenaat* bedauernswerter Kerl, armer Schlucker.

Jodischkeet f 1. Güte, gute Absicht (s.a. Jootheet); *dat hät me nu va seng Jodischkeet!* Seufzer i.S.v.: Gutheit ist Dummheit.

2. Güte, Qualität (von joot); *dä Kooch fellt va Jodischkeet useree* entschuldigende Bemerkung der Hausfrau für den mangelhaften Zusammenhalt eines Kuchens.

joë abgestanden, ohne Salz, bitter, herb schmeckend (RhWB); *et Bier schmaat joë*.

Joë / Johr n, Pl: Joë / Joëre / Johre, Jöësche / Jöhrsche Jahr; *näks Joë*, *vörrisch Joë*; *aafangs / Ängs Joë*; *zwei Joë alt*; *met de Joëre* im Laufe von Jahren, mit zunehmendem Alter, *en Rej van Joëre* eine Reihe von Jahren, *met de Zik on met de Joëre* nach und nach, so ganz allmählich, *all Joësch* jedes Jahr; *aafangs Joë*; *Ängs Joë*; von einem Verschwender sagt man: *hä eß en e rief Joë jong jewäß*.

Dr Verstank kött net vür de Joëre kommt mit den Jahren.

Schölljoë; Wäëbeljoëre

Joë-Jedäschnis n Jahrgedächtnis, Gedenkgottesdienst ein Jahr nach der Beisetzung.

jöëre, jejöët jähren; *sisch jöëre*; *et jöët sisch*.
verjöëre

joërelang jahrelang.

Joëreszik f, -zikde Jahreszeit; *de vië(r) Joëreszikde*; *de fönëfde Joëreszik* die Zeit der fastnächtlichen Aktivitäten vom Auftakt am 11.11. an bis Aschermittwoch.

Johannesbejjel n in der RA: *du beß mem Johannesbejjel jetitsch* du bist nicht ganz gescheit, du hast einen Hieb weg (RhWB); *dä hät een mem Johannesbejjel kreeje*.

Johr s. Joë

Jöisch ¹ / **Jösch** **m**, **-e** persönl. Pack, Gesindel; *ene fenge Jöisch* vornehm tuender Mensch.

Jöisch ² **m** das Jucken, Juckreiz; *Jöisch en de Nas*.

Jöisch eß schlemmere wie Peng (Schmerzen).

jöische 1. Juckreiz verspüren; *et jöisch misch*; der Volksmund behauptet: *wänn de Nas jöisch, kritt me Jäld*.

2. jucken; *sich jöische* sich kratzen, wenn man Juckreiz hat (s.a. kraue 1); *jöisch misch ens!* kratz mich mal! *dommisch ens am Röck jöische!* *Wat jöischste disch, häbte Flüh?*

Jöischpolëve(r) **n** Juckpulver; sehr wirkungsvoll sind die feinen Härchen der Hagebuttenkerne.

jöjjeweß zusammengefasst aus: ja gewiss! gemeint ist aber ironischerweise das Gegenteil: das könnte dir so passen!, das hast du dir so gedacht!

Jold **n** Gold; *tröi* (treu) *wie Jold*.

Et eß net alles Jold, wat blenk.

Töötejold

jolde / **joldere** golden, goldene, goldenes, aus Gold; *en joldere Uhr*; *ene joldere Reng*; *Joldere Huuchzik*; *die* (das Jubelpaar) *han(t) Joldere Huuchzik*; *e jolde Kätsche* Goldkettchen.

Öm Poosche (Ostern) *hant de Äppel joldere Stätze* sie sind dann rar und teuer.

joldjäel goldgelb.

Joldschmeddsjong **m** in der RA: *Dänk wie Joldschmeddsjong!* der dachte nämlich: Leck mich am Arsch!

Et eß net alles Jold, wat blenk...

Das Sprichwort besagt, dass der Schein oft trügt.

Die mundartliche Fortsetzung rät, sich aber auch vom Geruchssinn nicht täuschen zu lassen:

... Ävve et eß och net alles Strongß, wat stenk.

Jölëp **f**, **-e** Hosenlatz, vordere Hosenöffnung (s.a. Botzeschlaach); *du häß de Jölëp op!*

Jölëpsch **m**, **-e** Rülpsen, das Aufstoßen.

jölëpsche / **jölëpse** geräuschvoll aufstoßen, rülpsen (RhWB).

jomme zusammengezogen: gehen wir (s. jönn); *bald jomme nõheem*.

Jömmisch! Ausruf der Verwunderung, des Entsetzens (s.a. Jösses!); *Oh Jömmisch!* eigentl.: Gott bewahre mich! *Jömmisch nee!*

Herrjömmisch

jong, jonge jung, junge, junges; *jong Been han* rüstig sein, *hä eß en e rief Joç* (Jahr) *jong jewäb* er hat nicht gelernt, sich einzuschränken; Steigerung: *jöngere*; *et jöngs*.

Jong jeliht eß alt jedönn.

Wer net alt werde well, der moß sisch jong hange (aufhängen) *lösse*.

Me eß emme su jong, wie me sisch föhlt.

Jong m, -e, Jöngelsche / Jöngsje 1. Junge, Knabe; *jröne Jong* unreifer Bursche; *Leeve Jong!*, *Jah Jong!* Ausruf der Verwunderung; *Nee Jong!* Ausruf der Entrüstung; *wa Jong?* nicht wahr? *Jonge bej Jonge, on Mädschere bej Mädschere*; *Klee Oepe Jonge, Möllestrooße Jonge* Karnevals-gesellschaften.

»*Jonge, Jonge, Jong, wänn dr Lambäçt kött ...*« Vers zu einem Schottisch (Tanz).

»*Miç send allemoçle Eischwiele Jonge; wer jet well, der kann jö komme ...!*« Trutzlied.

Brüütschens-, Joldschmedds-, Kejel-, Lihr-, Rotz-, Schölls-, Schwieç-, Soujong; Klappe-, Klöppelschensjonge, Kuutjöngsje

2. Sohn; *menge Jong*.

3. die Spielkarte Bauer / Bube beim Skat; *dr ięschte / beißte Jong* Kreuz Bauer; *ene Jrang met vier (Jonge)*.

Jong

Eine in Eschweiler geborene und aufgewachsene männliche Person ist und bleibt ohne Rücksicht auf Alter und Zivilstand zeitlebens *ene Eischwiele Jong*, dabei wird die Herkunft meist noch präzisiert: z.B. *ene Röçtsche Jong*.

Zur Beschreibung der verwandtschaftlichen Abkunft ist der Herr Pütz auch im gesetzten Alter noch *ene Jong van* (z.B.) *Pötze Mattes*.

jonge, jejonk Junge werfen, Junge kriegen; *de Katz hät jejonk*, auch: *de Katz hät Jonge op*; *deng Nas jonk / krit Jonge* scherzh. übertr. du hast ein Geschwür / einen Pickel an der Nase.

Jongejäck m, -e Mädchen, das den Jungen nachstellt, Jungennärrin (s.a. Jongelapp, Jongelippsche).

jongejäck hinter den Burschen her.

Jongelapp m, -e Mädchen, das den Jungen nachstellt, Jungennärrin (s.a. Jongejäck).

Jongelippsche n dass. (RhWB, auch für Röhe)

Jongheet f Jugend, Jugendlichkeit.

Dat deet de Jongheet, saat de Frau, dō sproong se övve-r-ene Strühzhalēm (Strohthalm).

Jongschlaach m das junge Volk.

jonke s. junke.

jōnn, jong / joong / jeeng, (je-)jange gehen (mhd. gān); *du jeeß, hä jeet, mię jōnn / jōnt, ühr jōt, se jōnn / jōnt; jōode met?; jank! geh!; jank misch us de Fööß!* Conj. jöōng ginge; *jōmme* zusammengezogen aus: gehen wir, *jōode at?* geht ihr schon?; *joong-e* ging er.

Alles jeet, mä Kröetsch (Frösche) *fuppe* Antwort auf: das geht nicht; *dä jeet, als öff-ę en de Botz jemaat hött / als öff-ę besōffe wör; et Jemös jeet dūręsch* schießt in den Samen, *ene nävve sisch jōnn han* stolz, hochnäsiger sein, *sisch jet dōdūręsch jōnn lösse* etwas verpassen; *op de Schöll jōnn* aufs Gymnasium gehen, *kapott jōnn* zugrunde gehen, Pleite machen, *isch ben jrad am jōnn* bin im Begriff fortzugehen, aufzubrechen, *langß de Düre jōnn* betteln, hausieren gehen, *loofe jōnn* Reißaus nehmen, ... *dann jōmmisch* (gehen mir) *die dūręsch de Lappe; dat jeet wie dr Düvel* geht wie geschmiert, *dūręsch de Koęd* (Kordel) / *Lappe jōnn* sich aus dem Staube machen, *du kaß metjōnn* (meist mit der Fortsetzung: *wänn die angere fahre*) Belobigung, *et hät noch ens / emme jootjange; op et Hüßje jōnn* ursprünglich: das Aborthäuschen aufsuchen, *de Uhr jeet nōm Kalękoęvend* sie geht falsch, *Jann on Jriet die joonge nō Jläbbisch ...* Gedicht (s.u. Jriet), *dō kaße drop jōnn* darauf kannst du dich verlassen, *et jeet sisch dröm* die Wette gilt, es geht um die Wurst, *et jeet wie am Kōędsche* wie am Schnürchen, *tata jōnn* spazieren gehen (Kindersprache); auf die Frage: »*Wie jeet et?*« erhält man zuweilen die flapsige Antwort: »*schläęte Lüü* (schlechten Leuten) *jeet et emme joot!*«

Met Falle on Opstōnn lihre de Kenge et Jōnn.

af-, bej-, dūręsch-, fōtt-, kapott-, öm-, onge-, övve-, us-, ver-, wiggerejōnn; flöote jōnn

jōnne, jonnt / jōnnedene, jejonnt gönnen; Conj. jöōn; *sisch jet jōnne.*

Me moß och jōnne könne.

verjōnne

Jonß f Gunst, Wohlwollen.

Onjonß

jōnstisch, jōnstije günstig, günstige; *jōnstisch Wäę* (Wetter), en jōnstije Jelääjeheet / Zik.

onjōnstisch

jōq 1. ja (s.a. ijō); *op alles Jōq on Amen saare.*

2. (zur Bekräftigung); *du beß jōq jäck!; nämm disch jōq* (betont) *en Aat!; donn dat jōq* (betont) *net!*

Joos Josef (RhWB) (s.a. Juęsef, Jupp).

Jööster m ausgelassenes Getue.

jööstere ausgelassen sein, laut herumtollen; *en jööstere Pri.*

scherzhafter Reim: Wenn die Nonnen jööstern in den Klöstern, dann ist Östern.

Jejööstę / Jejööstęsch

Jöösterej f ausgelassene Fröhlichkeit.

joot / joo, jode 1. gut, gute, gutes; *e joo Jlas Weng; joo Botte* Butter (im Unterschied zu Margarine), *joo Konde; jode Kaffee* (im Unterschied zu Spitzbohnenkaffee / Muckefuck), *joo Wäę* schönes Wetter, *dr jode Aanzoch* der Sonntagsanzug, *et joo / beiße Zemme* die gute Stube, *en joo Stond* etwas länger als eine Stunde, *joo Senn* gute Laune, *hä hät keen joo* (zu ergänzen: *Senn / Papiere*) er hat keine gute Laune, *dat deet disch / däm joot!* hämisch-triumphierende Bemerkung i.S.v.: das geschieht dir / ihm ganz recht!, *ene joo Wöet* (Worte) *jävve* jem. bitten, gut zureden, *dat sääbte wahl joot!* das hast du treffend gesagt!; *dat eß net joot, ävve joo jemeent; beß / seed eşu joot on ...* in der Bedeutung: bitte, *joo jedonn sen met ene* mit jem. auf gutem Fuße stehen, *jet Joots* etwas Gutes, ... *wie nüüb Joots* schnell, *kott on joot; joo-jemoot* gut gestimmt, gesinnt, *ich ben net joot* mir ist unwohl, *maach et joot!*; *isch jlöf, disch eß et net joot!* du bist nicht ganz bei Sinnen, du spinnst wohl!; *hadde-r-ene Jode jestauch?* ist bei euch auch gut geheizt?

Steigerung: *bässe(r)e / beiße(r)e; et bäß / et beiß.*

Wer joot schmię, der joot fię.

Jodischkeet, beißere, beißte

2. gutmütig, einfältig; *ene jode Schluup / Zubbel.*

3. adverbial i.S.v. reichlich bemessen, über das angegebene Maß hinaus; *en joo Stond; e joo halę Ponk; joo jewoęch* (gewogen).

Jodenaat

Jootdonnste Pl Annehmlichkeiten, Vergünstigungen, persönliche Vorteile; *seng Jootdonnste va jet han.*

Jootheet f Güte, Hilfsbereitschaft, Gutmütigkeit, Milde, Nachsicht (s.a. Jodischkeet); *dat hät me va seng Jootheet!* Seufzer, resignierende Feststellung, *hä eß de Jootheet säleşs.*

Jootheet eß Dommheet gut gemeinte Hilfsbereitschaft wird (leider) oftmals ausgenutzt.

Jootscheng m, Sg u. Pl, -sche Gutscheine (s.a. Bong).

Jööz f, -e weinerliche, unleidliche, stets jammernde Person (s.a. Knaatsch).

jööze 1. nörgeln, jammern, wehleidig klagen (s.a. knaatsche, küüme).

2. verzärteln, verhätscheln.

jöözisch, jöözije empfindsam, zimperlich, wehleidig, jammernd, weinerlich (s.a. knaatschisch); *jöözisch sprääsche; met en jöözije Stemm küüme.*

jörrisch, jörrije elendig, übel, unwohl (s.a. schq); *et jeet em jörrisch* schlecht, dreckig; *Däm jeet et jörrisch!* Warnung / Drohung i.S.v.: warte nur! der kann was erleben!

Jösch s. Jöisch ¹

Dr Sään Joddes en Pap senge Jaade

Die Mundart kennt den Genetiv (Wesfall) als selbständigen Fall im Allgemeinen nicht. Er wird vielmehr durch Hilfskonstruktionen (den so genannten besitzanzeigenden Dativ) umschrieben:

*Pap senge Jaade; die Frau hör Kleed; dat Kenk seng Popp
däm seng Frau; dänne hön Kenge
wäm si Jlas eß dat? dat wor däm seng Idee!
dä Brell van dä Lihrer; die Kenge van die Frau; dat Daach
van dat Huus*

Vereinzelt ist der Genetiv aber dennoch in der Mundart möglich:

Piefesch (Pfeiffers) *Jupp* / *Möllesch* (Müllers) *Hein* /
Nobbesch (Nachbars) *Katz* / *Lüesch* *Honk* / *Pastuesch*
(Pastors) *Jaade*

Pastuesch Kauch (s.d.)

Bei feststehenden Ausdrücken und Redensarten, ebenso in Sprichwörtern und bei Wendungen in Verbindung mit »Gott« und seinem Widersacher bleibt der hochdeutsche Genetiv erhalten, ohne dass das als »falsch« empfunden wird:

met ange Lüü's Jäld
Us ange Lüü's Lää (Leder) *eß joo Reeme schnijje*
de Nuut Joddes; dr Sään Joddes; Son Joddes; en Joddes
Nam; öm Joddes Well! en Düvels Köisch komme; beßte
des Deuvels!?

Jösses! Ausruf des Erschreckens, der Verwunderung (von Jesus ?); (s.a. Jömmisch!); *O Jösses nee!*

Jösseskenge(nee)! Ausruf des Erschreckens, der Verwunderung.

Jössesmarjajuësef! Ausruf des Erschreckens, der Verwunderung (Jesus, Maria, Josef).

Joß-Ise n Gusseisen, Grauguss.

job-isere gusseisern, aus Gusseisen; *en job-isere Knööß* (Ofen) / *Pann*; *e job-isere Jelände* (Geländer).

Jötschklomm f, -e Jaucheschöpfer, Schöpfgerät für Jauche, Jauchekelle (s.a. Jitschklomp, Strongßschäpp).

Jött¹ m Gott; *Jött sään disch!* Zuruf nach dem Niesen: »Gesundheit!« (s. neeste); *dat eß / die send eene Jött on eene Pött* ein Herz und eine Seele; *nu schlaach Jött dr Düvel duut!* Ausruf der Überraschung, der Verwunderung, *hä käänt Jött on alle Mensche* er hat einen großen Bekanntenkreis; *hä säät / hä deet, wat Jött verboene* (verboten) *hät* er nimmt sich Dreistigkeiten heraus, nimmt kein Blatt vor den Mund, *dä käänt keene Jött on kee Jebött* ihm ist nichts heilig, er kennt keine Moral.

us-senn wie de Nuut Jöddes totenblass, elend und krank aussehen; *dr Sään Jöddes; Kenk Jöddes; Son Jöddes; en Jöddes Nam; öm Jöddes Well!*

Jedereene sörösch (ein jeder sorgt) *für sisch on Jött für os allemoole.*

Moddejöddes

Jött² f, Jödde Patin, Patentante (mhd. gote, gotte) (s.a. Jöddemöhn, Jöddetant, Kupiŕsche); *Patt on Jött an e Kenk sen; a de Doof jönn* Taufpate, Taufpatin sein.

jöttlich, jöttlije göttlich; *en jöttlije Schand* eine Schande, die zum Himmel schreit, himmelschreiende Verschwendung.

Jöttsdropp m, -e einfältiger Mensch (sozusagen mit »gottergebenem« Gesichtsausdruck; »Herrgottstropf«).

jöttserbärmlisch jammenvoll, erbärmlich.

jöttvöll einfältig, voller Gottvertrauen, meist iron. i.S.v. drollig, komisch wirkend; *du beß ävve jöttvöll!* Vorwurf.

jowahl doch doch! aber sicher! gewiss!

Jraaf n, Jraave Grab; (*wänn dä dat wöß*), *dä wütt sisch em Jraaf erömm-driene ...!*

»*Et lugg* (läutet) *zom Duud, et lugg zom Jraaf, ich weisch misch all meng Fratze af*« Beschwörungsformel zur Beseitigung von Warzen.

Jraat f, -e Gracht, Hohlweg; *En de Jraat* die Grachtstraße.

Hongsjraat

Jraatströß f, Grachtstraße.

jraave, jejraave graben; *du jriëfs, hä jriëf; hä eß am jrave.* be-, öm-, us-, verjraave

jräd, jrade 1. gerade, gradlinig (s.a. schnack).

2. soeben (s.a. jüstemang); *dat han isch disch jräd jesaat!*

jradowäsch geradeswegs (s.a. schnaggewäsch).

jradaus geradeaus (s.a. schnack-us).

jraderuß geradeheraus, freimütig, ohne Umschweife.

Jraf m, Jräf / Jræf Graben; *dr Jraf / op dr Jraf* die Grabenstraße (s.a. Rännbahn).

Jrafschöpp f, -e, -sche Spaten (»Grabschaufel«) (s.a. Jaadeschöpp).

Jräll m 1. Eifer, Energie, Tatkraft (s.a. Krall); *Jräll enhan*.

2. Wut, Zorn, Ärger, Verdross (s.a. Krall); *dr Jräll em Lief han* wütend sein, *va Jräll baschte / fräcke* platzen vor Wut, *isch könnt* (könnte) *misch va Jräll en dr Buch bisse; dä eß va Jräll anee jesatz* er ist sehr wütend, sehr verärgert, er ist außer sich.

jrällisch, jrällije 1. lebhaft (s.a. krallisch).

2. wütend, zornig (s.a. wöb); *e jrällisch Källsche; ene jrällije Bleck*.

Jrällischkeet f Wut, Ärger, Verdross.

jramm heiser; *en jramm Stemm*.

Jramm m heisere Stimme, Heiserkeit; *dr Jramm han*.

Jrammstiensche n, -re heiseres Mädchen.

jranate- zur Verstärkung bestimmter Adjektive, wie: *jranatefalsch, jranateverrück, jranatevoll*.

Jrang (kurz gesprochen) **m** Grandspiel beim Skat; zu beherzigende Skatregel: *bejm Jrang spelt me Ööste* (Asse)!

jränke mit weinerlicher Stimme unausgesetzt etwas verlangen, mit den Augen betteln, begehren, besonders von Kindern, die, wenn andere etwas haben, lüstern dabeistehen und mehr durch Mienen und Gebärden als durch Worte andeuten, dass sie etwas abzubekommen wünschen; von Erwachsenen: klagend betteln, sein Leid klagen, unzufrieden murren (RhWB, auch für Bergrath).

Jrapsch m hastiger Zugriff (s.a. Jreff 2).

jrapsche gierig zugreifen, schnappen.

jrapschisch, jrapschije gierig.

Jras n Gras; *bonk Jras* Zittergras (briza media) (RhWB).

Bauernregel: *Jras, dat em Aprel wieß* (wächst), *steet em Mai faß* (fest) (RhWB).

Bauernregel: *Met de Säns* (Sense) *Zent Barnabas schnigg af et längste Jras* (RhWB).

Jetroene Jras blief en dr Waaß.

Jrässenisch / Jräwßenisch Stolberg-Gressenich; bekannt waren die *Jrässenischer Beißemskriemer*.

Jrastatsch f, -e Grasmücke (heimischer Singvogel).

Jraswaatsch f, -e Rasenstück; *Jraswaatsche usträcke; met Jraswaatsche wärpe*.

jrателиere gratulieren; *ich jratelier disch op dr / om Jebuets- / Namensdaach*.

jrauf, jraufe grob, grobe, grobes; grobkörnig, grobschlächtig, schroff; *jrauf Lenge* (Leinen), *ene jraufe Käll*.

Jraufelsnäällschere / Jroffelsnäällschere Pl der gemeine oder spanische Flieder (*Syringa vulgaris*) (RhWB) (franz. girofle = Gewürznelke).

Jrauwäck m, -wägge, -sche Graubrot.

jrauze eigensinnig, weinen (s.a. bauze, kriesche, jrotze, quaatsche).

Jrauzköpp m, -köpp, -köppsche gerne weinendes Kind (s.a. Quaatschfott).

JräwBenisch s. Jrässenisich

Jrazias n in der RA: *et Jrazias bäene* das Dankgebet nach dem Essen (von lat. »Deo gratias – Gott sei Dank«).

Jreef f, -e, -je ausgelassenes Speckstückchen, Fettgriebe (s.a. Krabbele); *du beß Pastuē a de Jreefjere jewäb* übertr. scherzh. daher hast du Ausschlag am Mund.

Späckjreefje

Jreff m, Sg u. Pl 1. Griff, Handgriff zum Anheben und Festhalten der Ringe und beweglichen Rundplatten beim Kohleherd (s.a. Pack-aan); *Jreff klöppe* übertr. (bei der militärischen Grundausbildung) Gewehrgriffe einüben.

Hankjreff

2. Zugriff (s.a. Jraptsch); *ene bange Bleck on ene köhne* (kühner) *Jreff* so verhält sich der dreiste Dieb.

Jreffel m, -e 1. Griffel, dünner Schieferschreibstift (ca. 5 mm Durchmesser) für Schulanfänger zum Beschreiben der Schiefertafel.

2. Schreibstift allgemein.

3. *Jreffele* Pl übertr. scherzh. die Finger.

Jreffelbüx f, -e Behältnis (Büchse) für Griffel, Schreibstifte usw.

Jreffel(s)duus f, -e dass.

Jreffelspetzer m, -e Griffelspitzer, Gerät zum Anspitzen der Schiefergriffel.

jreie staksig, schwerfällig, unbeholfen gehen, mit kleinen Schrittschritten gehen, z.B. mit Stöckelabsätzen oder auf unsicherem Untergrund; *met esu-n Schohn* (Damenschuhe) *kamme jaanet angesch wie jreie*.

jreng, jejenk 1. weinen, klagen (greinen) (mhd. grennen) (s.a. jrauze, jrotze, kriesche).

2. mit weinerlicher, hoher Stimme sprechen.

Jreng-Ise n, Sg u. Pl fast stets weinendes Kind (s.a. Krieschbäb, Krieschpetter u.ä.).

Jrengjesiēt n, -e stets weinendes Kind, Person mit weinerlich verzogenem Gesicht.

Jresel m, -e, -sche Material von grießartiger Körnung (s.a. Jejresels); *Jresele* in der Buttermilch schwimmende Buttermilchteilchen.

jresele rieseln, nieseln, fein regnen oder schneien (s.a. fisele, schmieße²); *et eß am jresele*.

Jejresels

jreselisch, jreselije feinkörnig, geronnen (z.B. von Rahm).

Jreß m zerkleinerte Steinkohle, Grus; bei den früher üblichen Küchenherden und Stubenöfen musste man von Zeit zu Zeit *werrem jet Jreß op et Fütür donn*.

Koçlejreß

Jreßje n in der RA: *et Jreßje stonn han* keine Zuversicht haben, *misch steet et Jreßje* ich bin beunruhigt, besorgt, ich habe es satt.

Jreßmäel n Grießmehl; feinkörniges Getreideprodukt (Weizen, Hafer), körniges Mehl (mhd. griezmel = Grobgemahlenes).

Jreßmäelzupp f Grieß(mehl)suppe; (*en sööbe*) *Jreßmäelzupp met Rosenge* (Rosinen).

Jreßschöpp f, -e, -sche Schaufel für Jreß.

jriefe, jreff, jejreffe greifen, mit Händen ergreifen, fassen, packen. aa-, be-, verjriefe

jrielaache hämisch, höhnisch, spöttisch lachen, schadenfroh grinsen.

Jrieläasche(r) m, -e schadenfroher Mensch, verschmitzt lächelnder Spötter; einer, der sich ins Fäustchen lacht (s.a. Uuzbrue).

jriemele schmunzeln, verstohlen lächeln, hämisch lachen, schadenfroh in sich hineinlachen (griemeln).

verjriemelt

Jriemele(r) m, -e Spötter.

jriemelisch, jriemelije schadenfroh, in sich hineinlachend, verstohlen lächelnd.

jrieß, jriese unansehnlich, grau, schmutzig-weiß, verschossen, grauhaarig, weißhaarig (franz. gris); *jrieß Wäç* trübes Wetter, *e jrieß Jesiç* ungesunde Gesichtsfarbe, aschfahl, *jrieß Hoore*; *ene jriese Kopp* grauhaarig; *jrieß wie en Duff* (Tauben).

Wämme ene Äsel nõ Rom scheck, kritt me e jrieß Diç (Tier) *wiç* (zurück) das zu tun ist vergebliche Mühe (RhWB für Hastenrath).

Jrieß m, Jriese grauhaariger Mann.

Jriet n Kurzform für Margarete, Grete.

Jann on Jriet, die joonge nõ Jläbbisch (Gladbach); *Jann wor fies, on Jriet wor schäbbisch*; *Jriet dat soong, on Jann der sproong, dat em ene Knoof va de Botz afsproong*.

Möhne-, Schravelsjriet

Jrödde f Größe, Körpergröße, Kleidergröße; *sisch de Jrödde nõ opställe* der Größe nach, *en een Jrödde* in einer Größe; Frage an die Verkäuferin: »*Hadde och jet en meng Jrödde?*«

Jroffensnäallsche s. Jraufensnäallsche

Jröll / Jrüll (kurz gesprochen) f, -e, -sche 1. irdene Schüssel, Steingutgefäß (s.a. Döppe, Komp); *en ahl Jröll*; *die Jröll hät ene Basch* (Sprung, Riss), *Jrölle* Sammelbegriff für Steingut- oder auch Porzellangeschirr, *de Jrölle kapott schlõnn* übertr. sich tobsüchtig gebärden.

Kaffeejröll

2. persönl. Dummkopf; *en ahl / domm Jröll*.

Jromme / Jrommele murren, undeutlich murmeln, vor sich hin brummen, brummend herumrörgeln (s.a. bromme, pröttele).

Jrommereg f unverständliches Gemurmel, das leise Summen einer Melodie.

Jrömmel f, -e, -sche Krümel, Brotkrümel, Tabakrest (mhd. krume); übertr. scherzh. *dä hät en Jrömmel en de Trööt* sagt man von einem, der sich verschluckt hat, der etwas in den »falschen« Hals gekriegt hat; *Jrömmele* Brosamen, Brösel.

Jrömmele 1. zerbröseln, zerkrümeln, zu Krümel machen; *Jrömmeles misch!* Ruf beim Murmelspiel, der dem Rufer gestattet, kleine Hindernisse (Strohalm, Erde) wegzunehmen (RhWB).

2. Krümel verstreuen; *dr Döisch vølljrömmele*.

3. zerbröckeln, in Krümel zerfallen; *dr Kooch jrömmelt* zerbröseln, weil er zu trocken ist.

Jejrömmels

Jrömmelej f Krümelei, das Krümelmachen.

jrömmelisch, jrömmelije krümelig, bröckelig, zerkrümelt.

Jrommfott f, -fött brummige(r) Nörgler(in), unzufriedener Mensch (s.a. Jrötzer, Jrötzkopp).

Jrommpøtt m, -pøtt dass.

Jrön, jröne grün, grüne, grünes; 1. *sisch jäel on jrön ärjere*; *jrön wie en Tatsch* (Grasmücke) (RhWB für Bergrath), *jrön Jemös* Blattgemüse, *ene net jrön sen* jem. nicht leiden können, nicht wohlgesonnen sein, *die send sisch net jrön* sie sind nicht gut aufeinander zu sprechen.

2. unreif; *jrön Qbs*; *ene jröne Jong* unreifer Bursche, *jröne Lömmel / Nällbäck* Grünschnabel

En ahl Jeeß (Ziege) *frib och nauch jäe* (gern) *ens e jrön Blättsche* gesagt bei der Heirat von zwei sehr unterschiedlich alten Partnern.

knitschjrön; Zuppejröns

Jrön f zäher, gelblich-grüner Nasenschleim; *ich rotz disch en Jrön en et Jesiet* ordinäre Drohung.

Jröndonneschdaach m Gründonnerstag.

Jröne Pl *die Jröne*: Bezeichnung für Spieler und Mannschaft der Sportgemeinschaft Eschweiler (Vereinsfarben: Schwarz, Gelb, Blau); dieser Name stammt noch aus der Zeit, als der Verein die Farben »Grün-Weiß« hatte und auch so hieß.

jrönge, jejrönk gründen, ins Leben rufen; *de Ru Funke* (die Karnevalsgesellschaft Rote Funken) *send 1913 jejrönk wudde*.

jrongße grunzen.

Jronk¹ m, Jröng (kurz gesprochen) Grund, Ursache, Anlass; *en Saach op dr Jronk jönn*.

Hengejronk

Jronk² m 1. Grund, Boden, Stück Land; *Jronk on Boëm; ze Jrong jönn. Afjronk*

2. Bodensatz, Kaffeesatz (s.a. Mudd 2, Qoß²).

Kaffeejronk

jrönklisch, jrönklije gründlich.

Jronkreß m, Sg u. Pl Grundriss.

Jronkstöck n, -e Grundstück

Jröns n das Grüne, Grünes.

Zuppejröns

Jröqn f, -e, Jröönsche Gräte, Fischgräte (vgl. Granne).

Föisch-, Herreksjröqn

Jrooß¹ f, -e Großmutter, Oma; *Wänn meng Jrooß Rää hött* (Räder hätte), *wöç* (wäre) *se ene Omnibus* wenn ...

Et Alder jeet vür, saat Ülespeejel (Eulenspiegel), *dö hött-e seng Jrooß de Trapp ęrafjeworpe*.

Plümme-Jrooß

Jrooß² m, Jrööß Gruß; *beställ völl Jrööß!*

Jrösche m, Pl: Jrösche / Jröschens, Jröschelsche 1. Groschen, Zehnpfennigstück; *du kriß och nauch ens dr Jrösche jewäëbelt* (gewechselt)! übertr. iron. du wirst auch noch deine Erfahrungen machen!; *de Jröschens / de Jröschelschere* allg.: das Geld, *suur verdeende Jröschelschere; de Jröschelschere zälle / zesaame halde*.

2. persönl. *ene fiese / mööde / nawße / schläete Jrösche* unangenehmer, unsympathischer, gering geachteter Mensch, *ene jlatte Jrösche* Schalk, dreister Kerl.

jröttere s jruëß

jrötze murren, schmollen, mürrisch brummen, weinen (s.a. jrauze); *sisch am jrötze halde*.

Jrötze(r) m, -e mürrische, unzufriedene Person, brummiger Nörgler (s.a. Jrommpött).

jrötzisch, jrötzije beleidigt, schmollend.

Jrötzköpp m, -köpp dass.

*Wänn kleen Kenge op jruëße Hüßjere jonnt,
falle se düresch dr Brell*

Vorsicht bei Selbstüberschätzung!

jruëß / jruuß, jruëße groß, große, großes; *e jruëß Mädsche; et jruëß Eemqol-Ee* (Einmaleins); *ene jruëße Jong*.

Steigerung: *jröttere, et jröz / et jrözde; dä eß ene Kopp jröttere wie isch; de Oore* (Augen) *send jröttere wie dr Maach* (Magen) bei dem, der sich mehr auf den Teller getan hat, als er bewältigen kann.

Subst.: *de Jruëße* die Erwachsenen.

Et eß kee jrötter Leed, als wat dr Mensch sisch sälefs aandeet.

Kleen Keißele (Kessel) *hant jruëße Uëre* (Ohren) Vorsicht bei Äußerungen, die Kinder nicht mitkriegen sollen.

Jrödde

Jruëß-Äldere Pl Großeltern.

Jrüll s. Jröll

Juch f Angst, Aufregung (s.a. Bang, Flupp); *ene en de Juch jaare* jem. in gehörige Aufregung versetzen, jem. sehr erschrecken, Angst einjagen; *en de Juch sen* ängstlich sein, eilig sein.

juckele jauchzen, laut rufen, überlaut sprechen (RhWB) (s.a. schäçtere, schratele 2).

Jüd m, Jüdde Jude.

Jüd becke Variante des Murmelspiels: eine Murmel in einem an den großen Kreis anschließenden kleinen Kreis zu treffen suchen; wer den »Jüd« heraus-schießt, hat das Spiel gewonnen (RhWB).

Met Späck fenk me Müüs, ävve keen Jüdde.

Jäld-, Schravels-, Zänkjud

Jüddeflehsch n Champignons, Pilzgericht.

jüddele handeln, feilschen; *Jüddele* ein Kartenspiel.

Jüddeschöll f, -e Judenschule, Verdeutschung für Synagoge (s.a. Sina-jooch). Noch bis ins Mittelalter waren den Synagogen Schulen angegliedert, so dass im Jiddischen »Schul« zum Synonym für Synagoge wurde. An solchen Schulen wurde auch durch lautes Lesen das Auswendiglernen der heiligen Texte geübt. Der damit verbundene Geräuschpegel führte zu der Redewendung: *he jeet et zo wie en en Jüddeschöll* oder *me meent, me wör*

en en Jüddeschöll absch. i.S.v.: hier herrscht lautes, lärmendes Durcheinanderreden.

Jüddespöi m weißer Schaum an Grashalmen, von den Schaumzirpen herrührend.

Jüddestrōß f die ehemalige Judenstraße, von der Brücke Grabenstraße bis zur Einmündung in die Marktstraße, ist heute Teil der Indestraße.

Jüedel m, -e, -sche Gürtel, Ledergürtel, lederner Leibriemen (s.a. Bengreem); *dr Jüedel träcke* den Gürtel zum Zuschlagen bereit machen, *se mem Jüedel laußjemaat kriije* Schläge mit dem Gürtel beziehen; *dr Jüedel e Lauch ängere schnalle* übertr. sich stark einschränken.

Buchjüedel

Juḡsef Josef (s.a. Joos, Jupp); *dr Hellije Juḡsef*.

Jessesmarjajuḡsef

Juffe(r) f, -e, Jüffersche 1. Jungfer, älthches Fräulein; *et räánt jlich ahl Juffere* heißt es übertr. scherzh. bei dunkler Gewitterluft (RhWB).

»Die Juffer auf dem Hohenstein« das Gedicht von Peter Bündgens (»Eschweiler in Sang und Sage, 1914) wurde nachgedruckt in: Schriftenreihe des EGV, Heft 6, S. 77f.

2. übertr. Libelle (RhWB).

Baachjuffer, Wasserjuffel

Jul n, Julsche Julia, Juliane; *fussisch Julsche* rothaariges Mädchen; *et Fussisch Julsche* ist eine Figur des Kölner Hännes'chen Theaters.

Jummel f, -e, Jümmelsche 1. kleine Perle, Spielkugel, Murnel.

2. persönl. kleinwüchsige, rundliche Person; *kleen Jummel*.

Juni Monat Juni;

Bauernregel: *Dr Mai levvert dr Juni de halḡ Öḡ* (Ähre).

junke / jonke jaulen, winseln, wie ein Hund heulen, vor Schmerz aufheulen; *junke wie ene jonge Honk*; *et junk* es schmerzt.

Jupp / Jüpp, Jüppsche Josef (Namenstag 19. März) (s.a. Joos, Juḡsef); in Zusammensetzungen gebraucht, wie: *Fluhjupp, Pijupp*.

Juppemann, -männsche Koseform von Josef.

jurjele gurgeln.

Jurk f, -e, Jürksche 1. Gurke (s.a. Komkommer); *suur Jürkschere*.

2. scherzh. verächtl. für Nase.

Jusch f in der RA: *op Jusch* auf »Achse«, dauernd unterwegs (s.a. Jöck, Lapp², Tuḡ²).

Jüß¹ m Kurzform für Gustav (Namenstag 2. August), August (Namenstag 28. August).

Jüß² n Kurzform für Auguste.

Justa Kurzform für Justine (Namenstag 7. Oktober)

jüstemang (Betonung letzte Silbe) augenblicklich, gerade in dem Augenblick (franz. justement).

Jutsch ¹ **m, Jütsch, Jütschje** Spritzer, Schwall, kleine Flüssigkeitsmenge (s.a. Jitsch); *ene Jutsch Meleşch / Wawße*.

Jutsch ² **f, -e** mageres, dünnes Weib (s.a. Jelz, Jerämsch).

jutsche spritzen, regnen (s.a. jitsche); *et eß am jutsche*.

Juutsch **f, -e** Goldammer (RhWB) (franz. gorge).

Juz **m** Jauchzer, Juchzer, freudiger Aufschrei; *ene Juz aflösse*.

juzze / juuze jauchzen, juchzen.
